dorfheftli

Die kleine Zeitung für Seengen und die Region 10/2020



Titelbild: Modeschau im Schloss Hallwyl

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch





Aus dem Gemeinderat

Gemeindekanzlei Seengen
Unt. Gerbiweg 6
5707 Seengen
Telefon: 062 767 63 10
E-Mail: gemeindekanzlei@seengen.ch
Web: www.seengen.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Freitag	07.00 – 14.00	



Liebe Seengerinnen und Seenger

Es herbstet in diesen Tagen, ein Kälteeinbruch, und bereits hat es in höheren Lagen geschneit. Gemäss Meteorologen früher oder zumindest ausgeprägter als in anderen Jahren – aber was ist in diesem Jahr schon normal? Covid-19 prägt leider nach wie vor Ihren Alltag und den Alltag der Ratstätigkeit.

Covid-19 beschäftigte die Verwaltung, seine Betriebe und den Rat in den vergangenen Monaten intensiv. Aufgrund der sich regelmässig ändernden Lage werden von Bund und Kanton Verord-

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Fabienne Hunziker (fhu), Dirk C. Buchser (dcb). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Debora Mazza (dem), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). **Werbeberatung:** Janine Murer (Wynental), Sylvie Minnig (Region)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucktermin: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2020:
Auflage Dorfheftli Seengen: 1921, Gesamtauflage: 16964

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion



Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

nungen erlassen oder angepasst – entsprechend müssen diese Verordnungen in Massnahmen, Schutzkonzepten usw. umgesetzt werden. Angestrebt wird eine einheitliche, einfache Umsetzung der Vorgaben des Bundesrats und des Kantons Aargau – immer unter strenger Berücksichtigung eines angemessenen Schutzes der Gesundheit der Nutzerinnen und Nutzer und des Betriebspersonals. Es wird auch auf die Eigenverantwortung der Seengerinnen und Seenger gesetzt. So entstanden Schutzkonzepte zum Beispiel für die Jugendarbeit, die Nutzung der Kultur-, Schul-, Sport- und Freizeitanlagen oder auch für die Durchführung der Gemeindeversammlung diesen August.

Leider stossen wir aber auch immer wieder an die Grenzen des Umsetzbaren, ein angemessener Schutz der Gesundheit aller steht im Vordergrund. Schmerzliche Absagen von traditionellen Anlässen sind die Folge, denken wir an das Jugendfest, die Bundesfeier, den Herbstmarkt oder die Veranstaltungen «Gemeindrot bi de Lüt». Solche Absagen schmerzen sehr und fallen nicht leicht!

Nicht wie üblicherweise im ersten Quartal eines Jahres, sondern für einmal erst im September (wegen Covid-19) hat sich der Rat zur zweitägigen Klausur getroffen. Eine solche bietet – besser als die durch Tagesgeschäfte geprägten Ratssitzungen – den Raum und die notwendige Zeit, sich vertieft verschiedenen Themen, Strategien und Ausrichtungen widmen zu können.

Aktuelles aus meinem Ressort

Die Jugendfestkommission hat letzten Monat ihre Arbeit wieder aufgenommen. Unser Ziel ist es, vom 18. bis 20. Juni 2021 ein fröhliches, verbindendes Jugend- und Dorffest feiern zu können. Das Motto «online», wie auch das für dieses Jahr erarbeitete Programm und Konzept soll so gut wie möglich beibehalten werden. Natürlich sind wir uns bewusst, dass es noch ungewiss ist, ob und wie genau das Jugendfest 2021 durchgeführt werden kann. Die Jugendfestkommission hat sich daher zwei Termine (Ende 2020 und Ende März 2021) für Zwischenentscheidungen gesetzt. Bereits heute erscheint aber klar: In unsere Festvorbereitungen müssen mögliche Einschränkungen und Schutzmassnahmen einfliessen. Dies macht eine Festvorbereitung aufwändiger. Wir zählen dabei auf die involvierten Quartiere und Vereine, auf die Schule und die Dorfbevölkerung für ihre Unterstützung und Bereitschaft, mit uns diesen umständlicheren Weg zu gehen.

Die Feuerwehr hat sich sehr schweren Herzens entschieden, ihre jährliche Hauptübung nicht öffentlich durchzuführen. Auch auf den gemütlichen Teil mit der Bevölkerung nach der Übung und auf die Feier der Feuerwehr am Abend wird für einmal verzichtet. Priorität haben die Gesundheit aller und die Sicherstellung der Einsatzbereitschaft der Feuerwehr. Die Feuerwehr wird eine Einsatzübung ohne Zuschauer bewältigen und anschliessend bei einem kurzen Apéro die jährlichen Ehrungen, Verabschiedungen und Beförderungen vornehmen. Übrigens, die Feuerwehr trägt bei ihren Übungen soweit möglich Masken – danke.

Die Fusionsverhandlungen der Feuerwehren Seengen, Boniswil-Hallwil und Seon-Egliswil schreiten voran. Inzwischen wurden durch die Kommandos der Feuerwehren drei verschiedene Fusionsvarianten erarbeitet. Aktuell sind die politischen Entscheidungstragenden aufgefordert, Stellung zu beziehen und eine Fusionsvariante zu favorisieren, um die konkrete Ausarbeitung einer Fusion zu ermöglichen.

Im Gemeindeverband der Regionalpolizei überarbeiten wir aktuell den Gemeindevertrag, wie auch die Beitragsstruktur. Auslöser für die Vertragsüberarbeitung sind die Beitritte der Gemeinden Hunzenschwil und Rupperswil. Für Seengen wird sich dies nicht nachteilig auswirken – in erster Linie wird das Vertragswerk einfacher gehalten und die Zuständigkeiten werden klarer definiert. Der Kostenverteiler wird präzisiert, am Verteilsystem ändert sich aber nichts. Am Aussenposten Seengen wird festgehalten.

Nach der letztjährigen Standortbestimmung hat der Gemeinderat anlässlich der Klausur meinem Vorschlag zu einer zeitgemässen Alterspolitik in Seengen zugestimmt. Die Gemeinde übernimmt dabei drei Rollen: Vernetzungsarbeit – Informationsvermittlung – Befähigung.

- Mit einem Runden Tisch soll den bereits heute zahlreich engagierten Institutionen eine Möglichkeit der Vernetzung geboten werden. Er kann Plattform für gemeinsame Projekte sein.
- Mit einer Broschüre unterstützen wir die ältere Bevölkerung und ihre Angehörigen – zusätzlich zur Anlauf- und Beratungsstelle für Altersfragen – in der bestehenden Vielfalt an Informationen und Angeboten. Eine breite Informationsvermittlung kann älteren Menschen den längeren Verbleib zu Hause ermöglichen.
- Seengen nutzt das Potential der heute fitten und aktiven Generation 65+, das vorhandene Wissen, ihre Erfahrung und Zeit – zum Beispiel mit einer Alterskommission oder mit Generationenverbindenden Projekten.

Das Gesundheitswesen entwickelt sich, was Veränderungen bei unserer Spitex-Organisation nach sich ruft. So wurde die Überarbeitung der Leistungsvereinbarungen notwendig, mit Anpassungen an neue Gesetzgebungen und im Leistungsumfang. Weitere Angebote wie Psychiatrie-Spitex und Palliative-Pflege sind hinzugekommen. Ein wichtiges Thema war natürlich die Verteilung der Restkostenfinanzierung unter den Gemeinden. Der Verteilschlüssel (Sockelbeitrag und Beitrag pro Einwohner) soll beibehalten werden, das Kostendach muss aber an die heutige Kostensituation angepasst werden. Trotz einem künftig höheren Pro-Kopf-Beitrag arbeitet unsere Spitex im Vergleich mit anderen Organisationen sehr effizient, kostengünstig und in bester Qualität. Leider sind die Einnahmen aus Mitgliedschaften rückläufig – also werden Sie Mitglied des Spitex-Vereins Unteres Seetal! Sie unterstützen damit nicht nur die Haus- und Krankenpflege, sondern profitieren von günstigeren Konditionen.

Im Namen des Gemeinderates wünsche ich Ihnen eine gute Herbstzeit. Bleiben Sie gesund und behalten Sie die Zuversicht!
Hannes Bopp, Gemeinderat Seengen

Quelle: Gemeindekanzlei Seengen







Gemeindenachrichten

Herbstmarkt

Aufgrund der Coronaproblematik wurde der Herbstmarkt vom 03. November 2020 abgesagt. Der Gemeinderat bedauert diesen Entscheid sehr. Die Sicherheit der Bevölkerung geht aber in jedem Fall vor. Ob der Frühlingsmarkt 2021 durchgeführt werden kann, entscheidet der Gemeinderat Ende Jahr.

Steuern 2020

Im September werden die Verfallsanzeigen für die provisorischen Kantons- und Gemeindesteuern verschickt. Darauf ist ersichtlich, welche Summe bereits bezahlt oder dem Konto gutgeschrieben worden ist. Ein Restbetrag ist bis 31. Oktober 2020 zu begleichen.

Die provisorischen Rechnungen beruhen auf den Einkünften, die in der Vergangenheit erzielt wurden. Wenn sich Ihre finanzielle Situation im Jahr 2020 verändert hat, haben Sie die Möglichkeit, die Rechnung beim Gemeindesteueramt anpassen zu lassen (steueramt@seengen.ch; Tel. 062 767 63 20).

Sollten Sie nicht in der Lage sein, die provisorischen Steuern fristgerecht bis zum 31. Oktober 2020 zu begleichen, nehmen Sie bitte frühzeitig vor dem Fälligkeitstermin mit der Abteilung Finanzen (finanzverwaltung@seengen.ch, Tel. 062 767 63 30) Kontakt auf, damit eine Ratenzahlung oder eine Stundung vereinbart werden kann.

Im November 2020 werden die offenen Steuern gemahnt. Bitte beachten Sie, dass die Mahnungen kostenpflichtig sind (Fr. 35.–). Besteht im Januar 2021 noch ein Ausstand, kann dieser ohne weitere Ankündigung betrieben werden. Die Verzugszinspflicht auf den Steuern 2020 ist coronabedingt bis 31.12.2020 ausgesetzt. Ab 01.01.2021 muss ein Verzugszins von 5.10 % p.a. bezahlt werden.

Der Gemeinderat dankt für die rechtzeitige Bezahlung der Kantons- und Gemeindesteuern.

Kindergarten

Für die Projektierung des neuen Kindergartens an der Hinterdorfstrasse hat der Gemeinderat eine Kommission eingesetzt. Als Mitglieder wurden gewählt:

- Thomas Lindenmann, Vizeammann
- Regula Hechler, Gemeinderätin
- Daniel Fankhauser, Mitglied Schulpflege
- Marina Heusi, Stufenleiterin Kindergarten/Primarschule
- Vital Köchli, Bauverwalter
- Hans Schlatter, Gemeindeschreiber

Präsidiert wird die Kommission von Thomas Lindenmann. Mit den Arbeiten wird demnächst begonnen.

Abfallentsorgung

Es kommt immer wieder vor, dass Kehrichtsäcke bereits vor dem Abfuhrtag bereitgestellt und dann von Tieren aufgerissen werden. Den zerstreuten Kehricht einzusammeln, ist äusserst unangenehm. Die Bevölkerung wird ersucht, die Kehrichtsäcke erst am frühen Morgen des Abfuhrtags bereitzustellen.

Quelle: Gemeindekanzlei Seengen





Am 18. Oktober **wieder in den Grossen Rat**

Jacqueline Felder

2x auf Liste 1

1969, Boniswil, **bisher**
Assistentin Pflege
Präsidentin SVP Frauen Aargau
Ortsparteipräsidentin

SCHWEIZER QUALITÄT
SVP
Die Partei des Mittelstandes
Liste 1

Wieder in den Regierungstrat: **Alex Hürzeler** und **Jean-Pierre Gallati**



Hauptübung

~~2020~~

ABGESAGT

Feuerwehr Seengen

Rekrutierungs-Anlass

Dienstag
10. November 2020
19.00 Uhr
Feuerwehrmagazin

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Kommunalfahrzeug

Das Kommunalfahrzeug des Gemeindewerks muss altersbedingt ersetzt werden. Es wurden verschiedene Fahrzeuge geprüft. Neu wird ein Fahrzeug der Marke Lindner angeschafft. Das Modell Unitrac 112 L Drive vermochte bei verschiedenen Tests zu überzeugen.

Drittmeldepflicht Vermieter

Die Einwohnerkontrolle macht darauf aufmerksam, dass Personen, die Wohnraum vermieten oder verwalten, Untermieterverhältnisse abschliessen oder anderen Personen während mindestens 3 aufeinander folgenden Monaten oder 3 Monate innerhalb eine Jahres Logis geben, gemäss § 10 Abs. 1 RMG (Register- und Meldegesetz) verpflichtet sind, ein-, um- und wegziehende Personen innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle (gemeindekanzlei@seengen.ch) zu melden. Meldepflichtig sind auch Adressänderungen innerhalb eines Gebäudes.

Erteilte Baubewilligungen

Lauber Reinhard, Seengen, für eine Holzwand auf der Terrasse, Gebäude Nr. 1611, Parzelle Nr. 1358, Seeweg 5. **Lenzburg Immobilien AG**, Lenzburg, für einen Fensterersatz am Gebäude Nr. 81, Parzelle, Nr. 2560, Oberdorfstr. 9. **Veerasingam Srirangan**, Seengen, für einen Wintergarten, Gebäude Nr. 1176, Parzelle Nr. 3417, Wiesenweg 8. **Tartaruga Gian Pietro und Laura**, Seengen, für einen Sichtschutz und eine Pergola, Gebäude, Nr. 1316, Parzelle Nr. 3517, Baumgartenstr. 31 B. **Ruhle Lutz und Rena**, Seengen, für einen Geräteschuppen, Parzelle Nr. 3179, Kesslergasse 12. **Ahmed Hörler Aisha und Hörler Johannes**, Seengen, für den Umbau des Einfamilienhause, Nr. 1260, Parzelle Nr. 3151, Brestenbergstr. 27 a. **Ellingsen Nina und Giuliani René**, Seengen, für das Versetzen und Erneuern einer Stützmauer, Parzelle Nr. 3459, Blumenweg 7 A.

Gesucht: Eigenheim am Hallwilersee

Wir (vierköpfige Familie) sind auf der Suche nach einem Einfamilienhaus in den Gemeinden **Seengen, Tennwil oder Meisterschwanden**.

Seesicht unerlässlich.

Gerne auch eine renovationsbedürftige Immobilie oder ein passendes Bauland.

Wir freuen uns über jedes Angebot bis max. CHF 2.5 Mio.!
hallwilersee@hotmail.com

Vereinsnachrichten

Bibliothek
Lesung «Lesefieber on tour» mit Manuela Hofstätter am Fr., 23.10.2020 von 19.00 bis 20.30 Uhr, Eintritt frei – Kollekte. Gschichtestund mit Sonja Küpfer für Kinder von 3 bis 6 Jahren am Fr., 30.10.2020 von 14.00 bis 15.00 Uhr. Verslimorgen mit Sonja Küpfer für Kinder bis ca. 36 Monate am Fr., 13.11.2020 von 09.00 bis 09.30 Uhr. Mo. geschlossen; Di., 17 bis 19 Uhr; Mi., 9.30 bis 11.30 Uhr; Do., 9.30 bis 11.30 Uhr; 17 bis 19 Uhr; Fr., 9.30 bis 11.30 Uhr; Sa. 9 bis 12 Uhr. Während der Schulferien nur samstags geöffnet. Infos: https://seengen.biblioweb.ch

Boniswil-Seengen Basket
Training Damen 1: Di., 19.00 bis 20.30 Uhr, MZH Seengen; Fr., 19.30 bis 21.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Training Damen 2: Do., 20.30 bis 22.00 Uhr, MZH Seengen; Sa., 10.30 bis 12.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Training Herren: Mo., 20.30 bis 22.00 Uhr, MZH Seengen. Infos: www.boniswilbasket.ch

Elternkreis Seengen
Infos: Eva Steiner, 062 777 08 05, e.steiner@elternkreisseengen.ch, www.elternkreisseengen.ch

Frauenverein Seengen
Infos: www.frauenvereinseengen.ch oder bei Präsidentin Christine Schär, chr.schaer@bluewin.ch

Frauenturnverein Seengen
Turnzeiten: Mo., 18 bis 19 Uhr, Turnhalle 3, Fitness/Stretching, offen für alle; Mo., 20.00 bis 21.30 Uhr, Turnhalle 3; Di., 20.15 bis 21.30 Uhr, Volleyball Mixed, Halle 3; Mi., 20 bis 22 Uhr, Turnhalle 3. Infos: Erika Rihner, 062 775 07 16, 079 759 48 76 oder erika.rihner@gmx.ch, www.ftvseengen.ch

Guuggenmusik Sompfguugger
Infos: praesi@sompfguugger.ch oder www.sompfguugger.ch

Gesellschaft zum Falken und Fisch
Förderverein von Museum und Schloss Hallwyl. Präsident: Max Albrecht Fischer, Riedweg 16, 5707 Seengen, 079 640 73 87, brecht@fischer-taeschler.ch. Während der Schloss-Saison (April bis Oktober) jeweils am ersten Sonntag des Monats von 10.30 bis 12 Uhr Stammtisch im Schlosscafé

Gewerbeverein Seetal
Kontakt: Präsident Franz Roth, 079 657 12 80. **Oktober: Aktion Pausenäpfel; 28. November: 25. Christchindlimärt.** Infos: www.gv-seetal.com

Jodlerchörli Seengen
Wir proben jeweils am Mittwochabend von 20.00 bis 22.00 Uhr im Musikgrundschulzimmer Haus 5 der Schule Seengen. Infos: au.fischer@bluewin.ch oder Ueli Fischer, 062 777 10 05

Jugendarbeit Seengen
Infos: www.jugendarbeit-seengen.ch

Kleintierzüchterverein Seengen und Umgebung
Infos: Martin Urech (Präsident), Seefeldstrasse 28 Meisterschwanden, martin-urech@bluewin.ch

Kirchenchor
Die Proben sind jeweils donnerstags von 20.00 bis 21.45 Uhr im Kirchgemeindehaus. Während der Schulferien sind keine Proben. Infos: Yvonne Siegrist, 062 777 04 50

Kynologischer Verein Seetal
Übungszeiten: Samstag von 16.00 bis 18.00 Uhr, Sonntag von 9.00 bis 11.00 Uhr. Infos: Barbara Frei, Kirchtalstrasse 28, 5703 Seon

Landfrauenverein
Infos: Ursula Bruder, Egliswilerstrasse 36, Seengen 062 767 90 99, 079 441 24 21, ursula-bruder@bluemail.ch

Männerturnverein Seengen
Trainingszeiten jeweils am Mittwoch von 20.00 bis 22.00 Uhr. Infos: Gehrig Hansruedi, Präsident, 079 213 84 10 oder www.mtvseengen.ch

Musikgesellschaft
Spielen Sie ein Blasinstrument und möchten Sie in der Musikgesellschaft Seengen (Brassband) mitspielen? Gesamtproben jeden Donnerstag 20.15 Uhr in der Aula in Seengen. Vor Konzerten und Auftritten auch Dienstagabend 20.15 Uhr. Infos: www.mgseengen.ch oder Daniel Hauser, 079 505 52 49

Natur-und Vogelschutzverein Seengen
Erhalten und Pflegen von Lebensräumen für bedrohte Tiere und der Artenvielfalt einheimischer Pflanzen. Veranstaltungen zum Thema Natur. Möchten Sie die Aktivitäten des NVS Seengen aktiv oder passiv unterstützen? Infos: www.natur-im-seetal.ch

Pfadi Hallwyl
Jeden zweiten Samstag spannende Aktivitäten für Kinder ab 4 Jahren bis Jugendliche. Infos: www.pfadi-hallwyl.ch

Pro Senectute Aargau
Mittagstisch am 3. Freitag des Monats, um 11.45 Uhr im Restaurant Rebstock. An- und Abmeldung: Ruth Bruder 062 777 26 01. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, lenzburg@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 08.00 bis 11.30 und 14.00 bis 16.00; Ortsvertretung: Ruth Bruder 062 777 26 01 und Brigitte Streit 062 777 42 62

Samariterverein
Infos: www.samariter-seengen.ch oder bei Präsidentin Maja Sandmeier 062 777 24 59, majasandmeier@bluemail.ch

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee
Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14 bis 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Seniorenturner Seengen
Trainingszeiten jeweils Mittwochnachmittag von 16.30 bis 17.30 Uhr in der Turnhalle 3. In den Turn-

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

stunden werden die etwas steif gewordenen Gelenke und Muskeln wieder gelockert und mit eingestreuten Spielen interessant gestaltet. Neumitglieder ab 65 Jahren sind bei uns herzlich willkommen. Infos: Bruno Kronenberg, Altweg 6, Seengen, 079 541 18 34, brunokronenberg@gmx.ch

Seniorenturnerinnen Seengen
Turnzeiten jeweils Mittwochnachmittag von 15.00 bis 16.00 Uhr in der Turnhalle 3. Ganzheitliches sanftes Training zur Erhaltung und Aktivierung von Mobilität. Wir freuen uns über Neumitglieder. Infos: Romy Piller, 062 777 27 59, romy.piller@bluewin.ch

Spielgruppe Seengen
Montag bis Freitag, 8.30 bis 11.00 Uhr. Infos: Marcella Lüthi, 062 777 61 00, m.luethi@elternkreis-seengen.ch

Sport Club Seengen
Clubhaus: Hat nun an jedem Spiel auf dem Musterplatz geöffnet. Gesucht: Spielerinnen für Damenmannschaft, Training Mo. und Mi., 19.30 bis 21.00 Uhr, + Match am Wochenende, ab 16 Jahren. Spieler für Seniorenmannschaft (30+), Training Mi., 19.30 bis 21.00 Uhr, plus Match am Wochenende. Infos: scseengen@gmail.com, www.scseengen.ch

Sportfischerverein Hallwilersee
Infos: Martin Fischer, 079 698 69 15 oder Patrick Fischer, 079 642 42 16, www.sfv-hallwilersee.ch

TonArt
Gesangsprobe jeweils Mittwochabend, 20 bis 22 Uhr in der Aula der Schulanlage. Während der ordentlichen Schulferien finden keine Proben statt. Infos: Dave Würmli, davewuermli@gmx.ch, 062 775 06 35 oder www.tonart-seengen.ch

Tennisclub Hallwilersee
Strandbadweg, 5617 Tennwil. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos: www.tc-hallwilersee.ch oder über Marina Heusi, marina.heusi@magic-seven.ch, 079 566 21 27

Trachtengruppe Seengen
Tanzprobe jeweils Mittwoch von 20.15 bis 22.00 Uhr auf der Bühne der neuen Mehrzweckhalle Seengen. Infos: Andrea Fischer, 062 777 10 05, au.fischer@bluewin.ch

Turnverein
Turnzeiten Männer: Di., 20.15 bis 22.00 Uhr, Doppelturnhalle und Fr., 20.15 bis 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Turnzeiten Damen: Do., 20.15 bis 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Jugi Knaben gross (ab 3. Klasse): Di., 19.00 bis 20.00 Uhr, Doppelturnhalle. Jugi Knaben klein (ab 1. Klasse): Do., 18.00 bis 19.00 Uhr (zusammen mit Mädchen Jugi klein). Jugi Mädchen gross (ab 4. Klasse): Do., 19.00 bis 20.15 Uhr. Jugi Mädchen klein (ab 1. Klasse): Do., 18.00 bis 19.00 Uhr (zusammen mit Knaben Jugi klein). Infos Präsidentin: Ladina Roth, Alpenweg 1, 5707 Seengen, praesidentin@tvseengen.ch oder www.tvseengen.ch

Verein «Alte Schmitte»
Die Räumlichkeiten in der Alten Schmitte können für Anlässe gemietet werden. Vermietung: Nelli Ulmi, 062 777 10 14. Infos: Präsident Jörg Bruder-Berli, 062 777 42 06, vereinalteschmitte@bluewin.ch

Verein «Jass-Events.ch»
Infos: www.jass-events.ch oder 076 723 00 06

Volley Seetal
Wer Lust auf Volleyball hat, ist bei uns genau richtig! Ob jung oder alt – ob Crack oder Beginner, auf allen Altersstufen bieten wir Trainings in Seengen und Seon an: Kids, Juniorenbereich U13 – U23, Damen 2. – 4. Liga, Herren 5. Liga und Mixed. Infos: www.volleyseetal.ch oder bei der Präsidentin Sibylle Ramseier, sa.ramseier@gmx.ch

VVS Verkehrsverein Seengen
Infos: www.verkehrsverein-seengen.ch

Wald-/Naturspielgruppe Sarmenstorf und Umgebung
Mo. und Di., 13.30 bis 16.30 Uhr; Mi., 09.00 bis 12.00 Uhr im Rietenbergwald. Infos: Annette Hächler, ahaechler@wald-spielgruppe.ch, 062 777 15 31 oder www.wald-spielgruppe.ch

Waldspielgruppe Seengen
Mo. und Di., 8.45 bis 11.45 Uhr im Wald von Seengen. Infos: Marcella Lüthi, 062 777 61 00, m.luethi@elternkreisseengen.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Reformierte Kirche Boniswil Egliswil Hallwil Seengen
Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf www.kirche-seengen.ch

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58
Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

Abfallsammeltermine

Entsorgungsstation Gerbi
Montag, 9.30 – 11.30 Uhr; Mittwoch, 15.00 – 18.00 Uhr; Samstag, 9.00 – 12.00 Uhr, 13.00 – 15.00 Uhr

Altglas
Ausspülen, farbgetrennt einwerfen. Entsorgungsstation Gerbi

Altkleider
Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi oder am Sammeltag, **17. Oktober** in den dafür verteilten speziellen Säcken bereitstellen

Altmetall
Brennbares Material entfernen. Entsorgungsstation Gerbi

Altöl/Fett
Entsorgungsstation Gerbi. Nicht in die Kanalisation schütten!

Altpapier/Karton
Jeweils donnerstags: **10. Dezember**. Papier und Karton **separat** gebündelt (keine Tragtaschen) an den Kehrichtsammelplätzen bereitstellen. Vor Nässe schützen. Abgabe auch in der Entsorgungsstation Gerbi

Aluminium
Ausspülen, ohne Fremdmaterial. Alu ist nicht magnetisch (Alu-Signet beachten!) Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi

Ast- und Strauchanlieferung
Annahme nur von 15.00 bis 16.00 Uhr in der Entsorgungsstation Gerbi. Jeweils samstags: **17. Oktober, 14. November**

Autobatterien, Pneus
Sind den Lieferanten zurückzugeben

Batterien
Die Verkäufer von Batterien sind zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe auch in der Entsorgungsstation Gerbi

Bauschutt
Entsorgungsstation Gerbi. Nur Kleinmengen bis 25 kg. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen

Elektrogeräte
Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi

Gifte, Chemikalien, Medikamente
Rückgabe in Originalgebinde an den Lieferanten oder kleine Mengen an Apotheke Seengen. Auf keinen Fall in die Kanalisation schütten!

Grünabfuhr
Jeweils freitags: **16./23./30. Oktober, 13./20. November, 4. Dezember**. Das Grüngut muss am Abfuhrtag um 7.00 Uhr am Abholort bereit stehen. Nur in Normcontainern oder in Bündeln von max. 200 cm Länge und einem Gewicht bis 30 kg mit einer offiziellen Grüngutvignette bzw. -marke bereitstellen

Grünabfuhr-Jahresvignette:

bis 240 Liter	CHF	130.00
bis 800 Liter	CHF	380.00

Gebührenmarken:

Bündel (max. 200 cm Länge bis 30 kg)	CHF	11.00
Grüncontainer (bis 240 Liter)	CHF	11.00

Verkaufsstelle: Volg Seengen und VOI Migros

Grüngut
Im Hausgarten kompostieren oder bei grösseren Mengen Kompostieranlage Häfeli AG, Seonerstrasse 85, Lenzburg

Grüngutanlieferung
Jeweils samstags beim Aufbereitungsplatz Wangenhölzli in Fahrwangen. Annahme von 16.00 bis 17.00 Uhr. Daten: **17./31. Oktober, 14./28. November**. Die Gebühren sind vor Ort zu begleichen. Ab Woche 50 sind Lieferungen nach telefonischer Vereinbarung (079 313 03 11) möglich

Häckseldienst
Jeweils donnerstags: **15. Oktober, 12. November**. Am Vorabend des Häckseltages geordnet und ungebündelt auf gut zugänglichem Vorplatz deponieren. Vor Nässe schützen. Sackgassen werden nur auf telefonische Voranmeldung bedient

Kehrichtabfuhr
Jeden Mittwoch. Ausgefallene Touren werden in der Regel am Dienstag vorgeholt (siehe sep. Publikation im Lenzburger Bezirksanzeiger). Kehrichtsäcke am Morgen der Sammeltage (NICHT am Vortag!) in den offiziellen Säcken der Gemeinde bereitstellen

Grundgebühren:

Grundgebühr pro Haushalt 1 bis 2 Personen	CHF	20.00
Grundgebühr pro Mehrpersonenhaushalt	CHF	30.00
Grundgebühr pro Betrieb	CHF	50.00

Gebührenmarken:

Gebührenmarken rot bis 8 kg	CHF	2.20

Verkaufsstellen: Volg Seengen, VOI Migros, Finanzverwaltung Seengen (nur für Grossabnehmer)

Offizielle Kehrichtsäcke/Containerplomben:

Containerplombe bis 800 Liter	CHF	31.00
Kehrichtsäcke 110 Liter	CHF	3.90
Kehrichtsäcke 60 Liter	CHF	2.20
Kehrichtsäcke 35 Liter	CHF	1.40
Kehrichtsäcke 17 Liter	CHF	0.80

Verkaufsstellen: Volg Seengen, VOI Migros, Finanzverwaltung Seengen (nur Plomben für Grossabnehmer)

Kerzenresten, Korkzapfen
Entsorgungsstation Gerbi

Quelle: Gemeindekanzlei Seengen

Leibundgut Haushaltapparate 062 777 27 27
Seit 35 Jahren im Raum Seetal für Sie unterwegs!
Beratung GUT, Ware GUT, Service GUT - LeibundGUT
freundlich familiärer Kleinbetrieb
Seetalstrasse 193/3 - 5706 Boniswil - info@haushaltapparate-leibundgut.ch

Fischer Dieter Hauswartungen
Moosgasse 8
079 778 84 68 5617 Tennwil
fischer-hauswartungen@bluewin.ch

peka
ABFALLSYSTEM OEKO®
Mit dem neuen, patentierten Spannsystem wechseln Sie den Abfallsack mit Freude! Das System ist in diversen Breiten und Eimerkombinationen erhältlich.
WWW.PEKA-SYSTEM.CH
Clevere Innovationen in Schweizer Qualität seit 1964



Abfallsammeltermine – Fortsetzung

Leuchtstoffröhren, Sparlampen
Unzerbrochen an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi

Mäuseschwänze
Entsorgungsstation Gerbi. Nur Montag von 9.30 bis 11.30 Uhr und Mittwoch von 15.00 bis 18.00 Uhr

Nespresso-Kapseln
Entsorgungsstation Gerbi

PET
Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi

Polystyrol-Schaumstoffe
Entsorgungsstation Gerbi

Schuhe
In brauchbarem Zustand, Entsorgungsstation Gerbi

Sperrgut
Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi.

Stahlbüchsen
Nur saubere Dosen ohne Etiketten, Entsorgungsstation Gerbi

Tierkadaver
ARA Hallwilersee, 062 777 18 26. Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr und Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr

Adventsausstellung
Seon:
Montag, 16.11. bis Mittwoch, 18.11.
Schafisheim:
Donnerstag, 19.11. bis Sonntag, 22.11.
Seetalstrasse 103, 5703 Seon, 062 775 20 10
Bettenthal 4, 5503 Schafisheim, 062 891 85 40
Gärtnerei Vogel



Quelle: Gemeindekanzlei Seengen

seit 1980

Baumann Innenausbau AG
5706 Boniswil

Wir machen Schönes aus Holz

Tel. 062 777 28 66
www.schreinerei-baumann.ch





...Innenausbau...Möbel...Schränke...Küchen...Bad.....*massgeschreinert*...

Heidis Fusspflege

Fussreflexzonenmassage / Pediküre
Oberdorfstr. 5, 5707 Seengen, hott@heidisfusspflege.ch, **076 387 10 55**

Gerne pflege ich Ihre Füsse in meiner Praxis, oder mit meiner mobilen Fusspflege bei Ihnen zu Hause. *Für mein neues Angebot suche ich noch Probanden – meldet euch wenn Ihr Lust auf eine doTERRA AromaTouch Berührung habt. (Nur im November Fr. 50.–).* ***Ich freue mich auf Ihre Anmeldung.*** ***Heidi Ott, dipl. Fusspflegerin***



BÄSE

Wirtschaft Roos
Familie Sandmeier
Roosweg 26, 5707 Seengen
Telefon 062 777 06 79
www.baesewirtschaft-roos.ch



Feini Metzgete
mit gluschtigem Buurebrot

Freitag, 23. Oktober ab 16.00 Uhr
Samstag, 24. Oktober ab 11.00 Uhr
Sonntag, 25. Oktober ab 11.00 Uhr

Reservation erwünscht



Sonntag ab 12.00 Uhr musikalische Unterhaltung mit «s'Chochä»





Fleissige Helfer: Unter ihnen auch Grossratskandidatin und Rebfrau Renate Häusermann und der Ex-Grossrat Walter Lindenmann.

Traubenernte: Die Weissen machten den Anfang

Wieder herrscht emsiges Treiben im Seenger Brestenberg. Die Traubenernte im Weingut Lindenmann ist in vollem Gange. Und wie alle Jahre wieder, stehen ganz viele fleissige Helferinnen und Helfer im Einsatz, um die sonnengereiften Trauben von den Stöcken zu schneiden.

(tmo.) – «Wir haben das weltbeste Helferteam», wie Christina und Thomas Lindenmann vom Weingut Lindenmann an der Oberdorfstrasse dankbar sagen. Das ist heute so, das war früher nicht anders. Seengerinnen und Seenger (aber auch Auswärtige) stehen jeweils Schlange und können es kaum erwarten, bis der Start zur Weinlese im Weinbaugebiet Brestenberg beginnt. Auf neun Hektaren wachsen und reifen dort direkt am Hallwilersee diverse weisse und rote Traubensorten. 122 Aren der Gesamtfläche machen die Riesling-Sylvaner-Trauben aus. Mit ihnen wurde der Erntestart eingeläutet. Die Trauben seinen sehr gesund und wurden von den Wespen grösstenteils verschont, wie Thomas Lindenmann zufrieden sagte. Auch was den Zuckergehalt betrifft, bewege man sich auf einem hohen Level. «Die 80 bis 84 Grad Oechsle nehmen wir gerne», so der Weinbauer. Einem wiederum hervorragenden Jahrgang steht also nichts im Wege. Bisher stimmt auch der Erntefahrplan. Das schöne Spätsommerwetter hat dazu beigetragen, dass man rund 10 Tage Vorsprung hat.











Eidgenössische Turnveteranen jubilierten

Auf dem Eichberg ob Seengen trafen sich kürzlich unter dem Vorsitz von Obmann Ruedi Scheibler (Unterentfelden) die Turnkameraden der Eidgenössischen Turnveteranen-Vereinigung ETVV, Gruppe Aarau, zu ihrer Jubiläums-Generalversammlung und feierten gleichzeitig ihr 125-jähriges Bestehen. Die ETVV ist eine Vereinigung der älteren, besonders verdienten Turner innerhalb des Schweizerischen Turnverbandes (STV). Der Gruppe Aarau gehören ehemalige Turnerpersönlichkeiten der Bezirke Aarau, Kulm, Lenzburg und Zofingen an.

(Eing.) – Die Wahl des Ortes der Jubiläumsversammlung war nicht ganz zufällig: Am 29./30. Juni 1878 luden Basler Turner zu einem überregionalen Treffen auf den Eichberg im aargauischen Seetal ein. Darunter waren auch zwei Turner aus dem Aargau. An diesem Treffen wurden folgende Beschlüsse gefasst: Stiftung eines Ehrenpreises für das Eidgenössische Turnfest 1878 in St. Gallen mit einem Betrag von Fr. 50.– sowie die Durchführung jährlicher Treffen.

Es ging aber noch einige Jahre, bis die gesamtschweizerische Vereinigung, und im gleichen Jahr auch die Gruppe Aarau, gegründet wurden: Erst Ende September 1895 wurde die ETVV offiziell aus der Taufe gehoben.

Zurück zur Jubiläums-GV auf dem Eichberg, die neben dem Jubiläum ganz im Zeichen der Neuwahlen stand: Nach 9 Jahren trat der bisherige Obmann, Ruedi Scheibler, zurück. Mit grossem Applaus wählten die rund 30 Versammlungsteilnehmer Beat Bättig (Boniswil) zu seinem Nachfolger. Neu in den Vorstand wurde auch Peter Hochuli (Holziken) gewählt.

Einige Gäste, u.a. der Zentralpräsident der ETVV, Kurt Egloff (Zürich), der Geschäftsführer des STV,



Geburtstagsgeschenk vom Zentralpräsidenten ETVV (v.l.n.r.): Beat Bättig, künftiger Obmann der Gruppe Aarau; Kurt Egloff, Zentralpräsident; Ruedi Scheibler, abtretender Obmann; Thomas Siegenthaler, Vorstandsmitglied; Heinz Hess, Vorstandsmitglied. (Bild Martin Widmer).

Ruedi Hediger (Rupperswil) und der Obmann der Turnveteranen-Vereinigung Baselland, Peter Ammport, ergriffen während der Versammlung das Wort und überbrachten ihre Geburtstagswünsche. Der Seenger Gemeinderat und Hotelbesitzer in der 3. Generation auf dem Eichberg, Eli Wengenmaier, stellte die Gemeinde und sein Hotel kurz vor und überbrachte die Grüsse der Behörde.

Mit einem feinen Nachtessen, musikalisch umrahmt vom Nostalgie-Chörli Buchs und einigen Hans-Walti-Gedichten vom Boniswiler Harry Wild, fand die Jubiläums-GV einen würdigen Abschluss.



Unser **Partyraum mit Platz bis 150 Personen** ist der ideale Ort für Ihren Anlass. Ob als Weiterbildungsraum, Seminarraum, Partyraum oder für Ihr Firmenessen – in unserer Galerie ist vieles möglich.

Mit dem Catering vom Restaurant Hallwyl werden Sie rundum verwöhnt. Es besteht auch die Möglichkeit ein Catering Ihrer Wahl mitzubringen.

Sporthallehallwyl GmbH
Grenzweg 411, 5705 Hallwil
078 846 72 81
www.sporthallehallwyl.ch

BÄCHLER
SEIT 1875
BÄCKEREI KONDITOREI

5707 Seengen | 5722 Gränichen
www.beck-haechler.ch



Schutzmasken

GRATIS

Waschbar, 1 Schutzmaske pro Person

Unser Beitrag für Ihre Gesundheit

BUSi

GARTENBAU

Rufen Sie uns an: 079 222 34 24.
Wir legen Ihnen Ihre Maske zur Abholung bereit.





Historische Modeschau im Schloss Hallwyl

Von Cotta bis Crinoline: So hiess die Modeschau im Schloss Hallwyl, welche den Auftakt zum Textilmonat mit ganz vielen Aktivitäten machte und noch bis am 1. November viel Interessantes rund um die Textilindustrie im Kanton Aargau auf eindrückliche Art zeigt.

(tmo.) – Mode war schon bei den Römern und im frühen Mittelalter gross in Mode. Davon konnten sich die Besucher der Modeschau in der Schlossscheune überzeugen. Sie wurden auf eine Zeitreise mitgenommen, die von der Römerzeit bis ins Jahr 1920 führte und mit zehn Kostümgeschichten Einblick in die Modewelt von früher gab. Und: Die Modemetropolen waren damals natürlich nicht Mailand, Paris oder New York. Vielmehr waren es die Königshäuser, der Adel und die Oberschicht, welche Mode machen liess und sich mit der entsprechenden Kleidung vom «Fussvolk» abhob. Während die zwei römischen Legionäre aus Vindonissa im Ketten- und Schienenpanzer sowie in geflochtenen Lederschuhen den Laufsteg betraten, begeisterten die Vertreter des hohen Mittelalters mit üppigen Stoffen. Man zeigte sich wortwörtlich gut betucht. Die drei Phasen «Verhüllung, Sichtbarmachung und Modellierung», prägten die modische Marschrichtung des Mittelalters. Mit speziellen Schnitten und Schnürungen wurden ab dem 11. Jahrhundert die weiblichen Formen betont, bevor sich im Spätmittelalter auch noch das Dekoletée dazugesellte.



Das Thema Textilien hat ganz viele interessante Facetten. Die Ausstellung «Baumwolle im Berner Aargau» zeigt, wie die Baumwolle in den Aargau kam und welche Arbeitsbedingungen in den Fabriken und bei der Heimarbeit herrschten. Eine Textil- und Druckwerkstatt, thematische Führungen und der Gesprächsabend «Ladies First» am 30. Oktober (exklusiv für Frauen) runden den textilen Rahmen der Ausstellung ab.



Digital TV? Ihr Fachgeschäft im Seetal!

UPC TV, Swisscom TV, Satelliten TV?

TV · Hi-Fi · Video Baumann

Wir beraten Sie gerne, neutral und unverbindlich.
Auch die Anmeldung übernehmen wir für Sie.

upc: swisscom

· Satelliten-Empfangsanlagen · Reparaturen aller Marken
· Ihr Home-Cinema-Spezialist · Persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause

Seetalstrasse 9 • 5706 Boniswil • Telefon 062 777 55 77 • info@tvbaumann.ch • www.tvbaumann.ch





Die hellen, einladenden Räumlichkeiten an der Hubpüntstrasse 7 in Seengen.



Coach und Therapeutin Denise Blum Giger, www.coaching-hypnosetherapie.ch.

Mit Inspiration und Hypnose zu mehr Wohlbefinden

Um sich selbst zu finden, sich mit der Vergangenheit auseinanderzusetzen oder Blockaden und Ängste zu erkennen und zu lösen, kann Hypnose helfen. Inspirationscoach und zert.dipl. Hypnosetherapeutin NGH/VSH Denise Blum Giger unterstützt auf dem Weg in sein eigenes Unterbewusstsein.

(fhu) – Schon immer war die 55-jährige Meisterschwandnerin eine gefragte Gesprächspartnerin. Menschen kommen gerne auf sie zu und schätzen ihre positive, analytische und ruhige Art. Im Berufsleben, wie auch privat, setzt sie sich gerne mit Menschen und deren Wegen auseinander. Um diese Leidenschaft zu vertiefen, hat sie sich für eine Ausbildung als Inspirationscoach und im Anschluss daran für eine Ausbildung als Hypnosetherapeutin entschieden. Menschen auf ihrem Weg zu begleiten und ihnen ihr positives Potential, die Kraft, die Kreativität und das Selbstvertrauen aufzuzeigen, kann mit der Hypnosetherapie geschehen. Sich Ängsten zu stellen und an diesen zu arbeiten, verborgene Glaubenssätze aus der Vergangenheit zu erkennen sowie blockierte Energien wieder freizusetzen, geschieht dabei auf der Reise ins Unterbewusstsein. Im entspannten Zustand der Hypnose, in welchem es jedoch verschiedene Stadien und Tiefen des Trancezustandes gibt, befindet man sich in einem Zustand zwischen Wachsein und Schlaf. In diesem Zustand ist das kritische Denken vermindert aktiv und Suggestionen werden vom Unterbewusstsein mit erhöhter Bereitschaft aufgenommen und umgesetzt. Das kritische Hinterfragen, welches Gefühlen und Intuitionen im Alltag oft im Weg stehen kann, findet dabei weniger statt. Die Energie konzentriert sich auf das Unterbewusstsein, welches folglich während der Hypnose aktiver und wacher ist. In der fundierten Ausbildung beim bekannten Schweizer Hypnosespezialisten Gabriel Palacios wird auch gelehrt, wie die Hypnose in Bereichen wie der Schmerztherapie, der Sporthypnose oder bei Suchtverhalten erfolgreiche Unterstützung bieten kann. Anker/Glaubenssätze welche in der Vergangenheit gesetzt wurden und im späteren Leben daran hindern weiterzuziehen oder sein Potential zu leben, können in der Arbeit mit dem Unterbewusstsein gefunden und auch entfernt werden. In ihrem Raum in der Praxisgemeinschaft an der Hubpüntstrasse 7 begrüsst Denise Blum Giger Menschen jeden Alters. Die Voraussetzungen für eine erfolgreiche und individuelle Therapie sind der Wille, der Glaube und das gegenseitige Vertrauen. Bei einem Erstgespräch geht die Therapeutin individuell auf ihre Kunden ein und die Vorgehensweise wird gemeinsam besprochen.



Seetal-Kosmetik
10 Jahre
Nadja Leibundgut
Kosmetikerin EFZ

kosmetische Dienstleistungen, Massagen,
Schminkberatungen und Fusspflege

Jetzt aktuell:

JUICY APPLE Treatment
Erfrischende Sinnesbehandlung
für das Gesicht



· Seetalstrasse 193/3 · 5706 Boniswil · Telefon 079 585 75 67 · www.seetalkosmetik.ch

YOGA
BY GISELA

NEUE WORKSHOPS 2020!
DIESES WOCHENENDE SCHON VERPLANT?

31.10., 16 – 18 UHR
Die Macht der Mitte – Der Beckenboden

Weitere Workshops findest du unter:
www.yogabygisela.ch

Anmeldung: info@yogabygisela.ch, 079 512 66 02
Kosten: CHF 40.– bar mitbringen
Adresse: Hauptstrasse 17, 5616 Meisterschwanden



Waldegg-Sport
Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

Saisoneröffnung

Samstag 7. November 2020 von 9.00 - 16.00 Uhr

★ Grosser Ausverkauf von Test- und Mietmaterial zu attraktiven Preisen

★ 30 – 50% Rabatt auf Auslaufmodelle

★ 20% Rabatt auf Saison Neuheiten

★ Keine Vermietung an diesem Tag!

Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie

www.waldegg-sport.ch

Find us on Facebook





Ruedi Hurni bei der Pilzkontrolle, wo auch die beiden neuen Pilzkontrolleurinnen Daniela Sigg und Beatrice Hegi (r.) anwesend waren.

Luxusvariante: Pilzkontrolle im alten Schuelhüsli

Herbstzeit ist Erntezeit. Beeindruckend, wie die Natur ihr Füllhorn jeweils ausschüttet und uns teilhaben lässt an den vielen Köstlichkeiten, zu welchen auch die Pilze zählen. Damit keine giftigen Exemplare im Kochtopf landen, empfiehlt sich der Gang zur Pilzkontrollstelle in Ihrer Nähe.

(tmo.) – Von Anfang September bis ca. Mitte November (erster Frost) ist die Pilzkontrollstelle im alten Schuelhüsli in Tennwil täglich zwischen 18.00 und 19.00 Uhr geöffnet. Eine Luxusvariante! Dort stehen abwechslungsweise amtliche Pilzkontrolleure des Pilzvereins Seetal für die Gemeinden Egliswil, Fahrwangen, Boniswil, Hallwil, Meisterschwanden, Sarmenstorf und Seengen im Einsatz. Zu ihnen gehört auch Ruedi Hurni aus Meisterschwanden, der bei unserem Besuch von den frischgebackenen Pilzkontrolleurinnen Beatrice Hegi aus Sarmenstorf und Daniela Sigg aus Fahrwangen assistiert wird. Seit 40 Jahren steht er als Kontrolleur mit wachem Auge und mit dem nötigen Fachwissen (schweizerische Pilzkontrolleurprüfung) im Einsatz, um Geniessbares von Ungeniessbarem zu trennen. Die essbaren Pilze wandern zurück in den Korb, giftige und ungeniessbare Pilze landen auf dem Kompost oder wieder im Wald. Schon hunderte von Pilzsammlern haben vor Ruedi Hurni eine Auslegeordnung ihrer «gesammelten Werke» gemacht. Wichtig sei, dass Pilze nur in einwandfreiem Zustand gepflückt werden. Und: Pilze sollte man vorsichtig aus dem Boden drehen oder mit einem Messer tief schneiden. Denn die Stielbasis bildet einen wichtigen Bestandteil für die spätere Bestimmung. Dafür benötigt der Pilzkontrolleur den kompletten Pilz. Also nicht etwa nur lediglich den Stiel oder den Hut. Für das Pilzlen empfiehl Ruedi Hurni als Sammelgefäss geflochtene Körbe, in welchen die Luft gut zirkulieren kann. Auf gar keinen Fall sollte man das gesammelte Gut in Plastiksäcke oder Plastikkessel legen, sonst ersticken sie und werden ungeniessbar. In der Zwischenzeit gibt es auf dem Markt auch Pilzbestimmungs-Apps für Smartphones. Davon hält Ruedi Hurni aber nichts. Ebensowenig von Fernbstimmungen mit Fotos, die via Natel gesendet werden. Denn alle wissen, dass Fehlbestimmungen schlimme Folgen haben können. Deshalb gilt: Sicher ist nur der Gang zur Pilzkontrollstelle.

ELEKTRO
HOLLIGER
ENERGIE + KOMMUNIKATION

Fabrikweg 11, 5707 Seengen
Tel. 062 777 07 07
info@elektro-holliger.ch
www.elektro-holliger.ch

Ladenöffnungszeiten
Mo+Do 14.00–18.30 Uhr

ELITE

Wir suchen Dich!
Freie Lehrstelle 2021 als
Elektroinstallateur/-in EFZ

Schröder AG
Architektur ▪ Baumanagement





schroeder-ag.ch ▪ Hauptstrasse 2 ▪ 5737 Menziken

Am 18. Oktober **in den Grossen Rat**



Renate
Häusermann-Meyer

1976, Seengen
Rebfrau
Ortsparteipräsidentin
Finanzkommission

2 x auf
jede Liste

Liste 1

SCHWEIZER QUALITÄT
SVP
Die Partei des Mittelstandes

Wieder in den Regierungsrat
Alex Hürzeler und Jean-Pierre Gallati

Gärtnern im Zeichen des Wandels

Dem Wandel der Zeit passen sich auch unsere Gärten an. Ein pflegeleichter Garten mit angemessenem Aufwand ergibt den maximalen Genuss. Grosse, alte Bäume neben jungen und Pflanzen in unterschiedlichen Höhen bringen nebst dem natürlichen Schatten im Sommer, ein ganzjähriges, harmonisches Bild.





(Eing.) – In Zeiten des Home-Office gewinnt der natürliche Freiraum immer mehr an Bedeutung. Die Behaglichkeit unserer Innenräume wird nach draussen getragen und Privatsphäre wird im Garten zentral. Dieser Trend ist seit einiger Zeit ungebrochen. Gärten sollten so pflegeleicht wie möglich sein, denn Spass und Erholung ist das Wichtigste.

Wasser im eigenen Garten ist Wellness für Körper, Geist und Seele. Ein schöner Naturteich, idealerweise mit eigener Quelle, macht Freude und bringt Abkühlung an heissen Sommertagen.

In vielen Gärten hat sich der Trend für eine gewisse Wildheit und für Blumenrabatten entwickelt. Mit einheimischen Sträuchern und Staudengewächs holen Sie die Fauna wieder in Ihre Gärten. Dabei werden im Herbst auch wieder vermehrt Blumenzwiebeln gesetzt. Schotterwüsten und Kiesgärten sind kein Beitrag zur Nachhaltigkeit. Diese erhitzen übermässig, es entsteht keine Artenvielfalt und kein Lebensraum für Nützlinge.

Dank dem Wandel der Zeit ist auch wieder die Freude am Ernten im eigenen Garten aufgekommen. Neben den aktuellen Hochbeeten mit Salat und Kräutern dürfen wir immer mehr Beerenstauden und Obstspaliere setzen. So entdecken denn auch Kinder die Freude am Gärtnern. Sie lernen dabei Verständnis und Verantwortung für die Natur. Selbstgezogene «Rüebli», Erdbeeren direkt aus dem Garten oder selbstgepflückte Bohnen schmecken einfach viel besser!



Roger Legoll von Legoll Gartenbau, Seengen, setzt seit bald 30 Jahren neue und bestehende Gärten in kleine Oasen um. Er berät Sie mit aktuellem Fachwissen im Bereich Gartenunterhalt (auch im Dauerabo), Gartenänderungen und Neuanlagen.

Glanzvolle Wahl der Seenger Freisinnigen

Bei den kürzlich stattgefunden Wahlen konnte die beiden Kandidatinnen der FDP Seengen mit Glanzresultaten aufwarten. Susanne Rölli wurde mit sehr hohen 1226 Stimmen in den Gemeinderat Seengen als Ersatz für die zurücktretende Regula Hechler gewählt.



(Eing.) – Damit verfügt die FDP weiterhin über eine starke Vertretung mit 2 Sitzen im Gemeinderat. Susanne wird ihr Amt am 1. Januar 2021 antreten. Ursula Wetli, ebenfalls ein aktives Mitglied der FDP Seengen, schaffte ihre bereits dritte Wiederwahl als Friedensrichterin im Kreis 7 mit einem Glanzresultat und verbleibt somit für mindestens vier weitere Jahre in ihrem Amt. Im Namen der ganzen Partei gratulieren wir den beiden Gewählten zu ihren tollen Resultaten und bedanken uns für ihren Einsatz zum Wohle der Gesellschaft. Der nächste Anlass der FDP findet voraussichtlich am 5. November 2020 statt, es ist dies die Orientierungsversammlung zur Gemeindeversammlung.

5½ + 6½ Zimmer Einfamilienhäuser
Sagiweg, 5725 Leutwil

schlüsselfertig ab 985'000.–

Hübel



Verkauf / Beratung
Charli Fischer Immobilien
RE/MAX Lenzburg
Augustin Keller-Strasse 18
5600 Lenzburg
079 855 80 74
charli.fischer@remax.ch





Blick von der neuen Volg-Dachwohnung auf die Baustelle mit dem Tiefgaragendeckel (vorne) und dem «Riegel»-Neubau (hinten).

Meilenstein «Landi-Park» Seengen nimmt Formen an

Die Bautätigkeit in Seengen ist in vollem Gange und die Überbauung «Landi-Park» der Landi Hallwilersee nimmt Formen an. Hier entstehen 22 Mietwohnungen auf fünf Stockwerken. Das Volg-Gebäude wird zudem umfassend saniert. Im Februar erfolgte der Baustart des 14-Millionen-Projekts.

(tmo.) – Wunder dauern etwas länger. Das gilt auch für die Überbauung «Landi-Park» (Grundstück zwischen Poststrasse und Generationenweg). Nach intensiven Jahren von der Projektidee, Anpassungen am Gestaltungsplan bis hin zum «finalen Wurf», wurde das Baugesuch im September 2019 endlich auf Ampel Grün gestellt. Im Frühling 2020 erfolgte dann der Baustart. Ein erster grosser Moment für Reto Manetsch, Geschäftsführer Landi Hallwilersee und Verantwortlicher für die Landi-Immobilien. «Hier entsteht etwas Schönes, verbunden mit hoher Wohnqualität», wie er sagt und von der Dachwohnung des Volggebäudes auf die Baustelle blickt. Hier wird mit Hochdruck gearbeitet. Corona hat die Bauarbeiten nicht verzögert – man ist im Fahrplan. In diesem Fahrplan ist auch das Volggebäude integriert, das eine umfassende Sanierung erfährt, unter anderem mit einer neuen Fassade zwei neuen Dachwohnungen, Lift und dem Flachdach (vorher Giebeldach). Am westlichen Ende des Grundstücks entsteht der sogenannte «Riegel» mit 22 Mietwohnungen auf fünf Stockwerken verteilt. Die Wohnungen – ein Mix aus 2½- bis 5½-Zimmer, inkl. Attika – werden einen hohen Ausbaustandard aufweisen. Zwischen Volggebäude und dem «Riegel», dort wo aktuell der Deckel der Tiefgarage zu sehen ist, wird eine begrünte Begegnungszone ebenfalls für Lebensqualität sorgen. Photovoltaikanlage, Wärmerückgewinnung und Pelletheizung unterstreichen den ökologischen Gedanken der Bauherrschaft. Wo immer möglich, erfolgt die Vergabe der Arbeiten an lokale Handwerker und wenn alles nach Plan läuft, soll der Rohbau im Dezember fertig sein. «Die Vermietungsdokumentation wird ab Frühling 2021 online gestellt», wie Reto Manetsch sagt. Mit dem Bezug der Wohnungen rechnet die Bauherrschaft im Herbst 2021. Die Landi Hallwilersee wird dann die Büros in den Neubau verlegen. Danach soll der Landi-Laden an der Poststrasse saniert, vergrössert und modernisiert werden.

Jetzt informieren
Schlagzeug,
Cajon & Djembe
spielen lernen



time to groove
schlagzeugschule

5705 Hallwil, Mülisacher 89 www.timetogroove.ch Tel. 079 660 85 62

FRANZ WIDMER

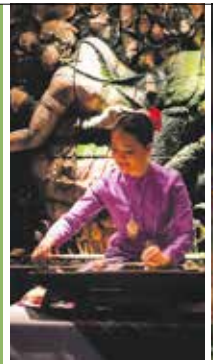
DÄCHER
FASSADEN
SPENGLEREI

SEENGEN UND FAHRWANGEN TELEFON 062 777 66 88 WIDMERDACH.CH

LOI
KRATHONG

Geniessen Sie einen Abend wie in Thailand mit authentischem Spezialitäten-Buffet und musikalischer sowie tänzerischer Unterhaltung im Restaurant Samui-Thai.

Samstag, 31. Oktober 2020
CHF 110 pro Gast







SEEROSE RESORT & SPA
Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T +41 56 676 68 68*, hotel@seerose.ch, www.seerose.ch



Seenger Märliwald: Unterstützen Sie eine Tradition!

Ein leuchtendes Beispiel, wie man den Leuten in der Vorweihnachtszeit eine Freude machen kann, ist der Märliwald Seengen. Jahr für Jahr begeistert und fasziniert er die vielen grossen und kleinen Besucher und sorgt jeweils für leuchtende Augen und strahlende Gesichter.

(tmo.) – Wie von verantwortlicher Seite zu vernehmen war, hatten die vielen Figuren, welche den Märliwald jeweils bevölkern, während der Sommerpause genügend Abstand. Covid-19 konnte ihnen nichts anhaben. Gut so! Damit steht dem Märliwald 2020 nichts im Wege. Man will den Besuchern speziell in der Coronazeit mit den vielen abgesagten Veranstaltungen eine Freude bereiten. Ein Schutzkonzept mit Ein- und Ausgangskonzept sowie Desinfektionstation besteht. Ab dem 21. November wird der Lichtschalter also auf «On» gestellt und der Märliwald in seiner vollen Pracht erstrahlen. Damit lädt er wieder zum Verweilen, Staunen und Zuhören ein. Die Samichläuse haben wieder einiges zu erzählen und warten mit wunderbaren Geschichten auf. Alleine auf weiter Flur in der verschneiten Winterlandschaft stehen sie aber nicht. Sie sind in bester Gesellschaft von Fuchs, Hase, Reh, Eisbär, Eskimo & Co. Holzhütten, zugefrorene Teiche, verschneite Berggipfel, Sessellift und viele wunderschön leuchtende Tannenbäume sorgen wieder für jene unvergleichliche Märliwaldstimmung, für welche die Mitglieder des Vereins Märliwald Seengen viele Komplimente bekommen. Auch in diesem Jahr freut sich der Verein auf finanzielle Unterstützung. Zum Beispiel mit einem Sponsoring (frei wählbarer Betrag auf das Konto bei der Valiant Bank, IBAN CH93 0630 0503 59591190 4), mit einer Patenschaft für eine Figur nach Wahl (jährlich fixer Betrag) oder mit dem Erwerb einer Figur als Gönner (einmaliger fixer Betrag). Der Verein Märliwald Seengen dankt es Ihnen!



Elektro
H. Hauri AG
Elektro - Telecom - Planung

Der Seenger Profi
für Elektro- und Kommunikationstechnik

5707 Seengen, Poststrasse 2
062 777 19 19
www.elektro-hauri.ch
info@elektro-hauri.ch



Gemeinde Meisterschwanden

Primarschule Meisterschwanden
Eggenstrasse 35
5616 Meisterschwanden
Telefon 056 664 47 80
www.schule-meisterschwanden.ch

SCHULE MEISTERSCHWANDEN
Lernen mit Aussicht!

Schulleiter/Schulleiterin (40 – 80%) ad interim

Haben Sie kurzfristig Kapazität und Interesse, Ihr Wissen und Ihre Erfahrung als Schuleiter/-in unserer Schule zur Verfügung zu stellen? Ein eingespieltes Kollegium mit 30 Lehrpersonen, 200 Schüler und Schülerinnen, eine erfahrene Schulverwalterin sowie eine engagierte Schulpflege freuen sich auf Ihren Einsatz und Ihre Unterstützung. Idealerweise verfügen Sie über mehrjährige Erfahrung als Schulleiter/-in an einer Aargauer Schule und können so schnell wie möglich starten. Je nach Arbeitspensum (40 – 80%) übernehmen Sie verschiedene Aufgaben bis die neue Schulleitung die Stelle antritt.

Einen Einblick in unsere Schule erhalten Sie unter www.schule-meisterschwanden.ch.

Können Sie sich einen ad-interim-Einsatz an unserer Schule vorstellen? Dann zögern Sie nicht und senden uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Motivationsschreiben, Lebenslauf und Zeugnisse) in einem PDF-Dokument an serge.burger@schule-meisterschwanden.ch.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Präsident der Schulpflege Meisterschwanden, Serge Burger, Mobile 079 745 76 78, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

regionalpolizei lenzburg

Gemeinsam gegen Einbrecher

Im Herbst steigen die Einbruchszahlen erfahrungsgemäss an. Es ist die Zeit der sogenannten Dämmerungseinbrüche. Auch in diesem Jahr werden die Regionalpolizeien in dieser Zeit ihre Patrouillen in den Wohnquartieren verstärken und einen entsprechenden Schwerpunkt setzen. Die Bevölkerung wird zu erhöhter Wachsamkeit aufgerufen.



Die Tage werden kürzer und die Nächte länger. Bald schon steht die Umstellung von der Sommer- auf die Winterzeit bevor. Es ist erfahrungsgemäss die Zeit, in welcher die Einbrüche zunehmen und die sogenannten Dämmerungseinbrecher vermehrt am Werk sind. Sie nützen den Schutz der Dämmerung und Dunkelheit aus, um zum Ziel zu kommen. Dabei hinterlassen sie bei den Betroffenen neben dem materiellen Schaden auch immer ungute Gefühle und Unsicherheit. Die personellen Ressourcen der Polizei sind beschränkt, weshalb wir auf die wertvolle Mithilfe der Bevölkerung angewiesen sind.

Die Bevölkerung kann bei der Bekämpfung von Einbrüchen mithelfen, indem:

- ungewöhnliche Vorfälle in der Nachbarschaft
- unbekannte verdächtige Personen
- auffällig abgestellte Motorfahrzeuge und deren Kontrollschilder
- unübliche Lärmvorkommnisse (Klirren von Scheiben etc.)

unverzüglich über den Polizeinotruf 117 der Polizei gemeldet werden.

Die Regionalpolizeien werden in den kommenden Wochen und Monaten vermehrt in den Wohnquartieren Präsenz markieren und Kontrollen durchführen. Dabei werden die Polizistinnen und Polizisten aktiv den Kontakt zu den Quartierbewohnern suchen und Flyer mit nützlichen Tipps und Verhaltensanweisungen verteilen. Auf der Homepage der Schweizerischen Kriminalprävention www.skppsc.ch finden sich zudem wertvolle Hinweise zum Thema Einbruchschutz.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd, Regionalpolizei Lenzburg und Polizei Oberes Fricktal

Gemeinde Meisterschwanden

Primarschule Meisterschwanden
Eggenstrasse 35
5616 Meisterschwanden
Telefon 056 664 47 80
www.schule-meisterschwanden.ch

SCHULE MEISTERSCHWANDEN
Lernen mit Aussicht!

Stellenausschreibung Schulleitung Primarschule

Man sagt, die Lage der Primarschule Meisterschwanden sei einzigartig im ganzen Kanton Aargau. Mit einem faszinierenden Blick über den ganzen Hallwilersee werden hier über 200 Schülerinnen und Schüler, in 3 Kindergärten und 6 Primarschulklassen, aus den beiden Ortsteilen Meisterschwanden und Tennwil von 30 engagierten und motivierten Lehrpersonen unterrichtet.

Wir suchen per sofort oder spätestens auf den 1. August 2021 einen oder eine

Schulleiter / Schulleiterin (65 – 80 %)

Ihre Aufgaben
Zu Ihren Kernaufgaben gehört die operative Leitung der Schule im pädagogischen, personellen und organisatorischen Bereich. Ihnen ist eine wertschätzende Zusammenarbeit mit dem Kollegium, den Eltern, Schülern und Schülerinnen sowie den Behörden wichtig. Verschiedene Projektmanagementaufgaben wie Schulraumthemen, Schulprogramm, Qualitätsmanagement sind ihnen genauso vertraut wie die Vertretung der Schule nach aussen.

Ihr Profil
Wir wenden uns an eine Persönlichkeit mit einer pädagogischen Ausbildung und idealerweise einer abgeschlossenen Schulleitungsausbildung. Sie verfügen zudem über Führungserfahrung sowie Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen. Sie sind eine integrierende Person mit ausgeprägter Kommunikationsfähigkeit und haben ausgewiesene Erfahrung in der Personalführung. Die Erarbeitung und anschliessende Umsetzung von Entwicklungsprozessen sind Ihnen bekannt. Zudem sind Sie mit der aargauischen Schullandschaft bestens vertraut.

In Ihrer Tätigkeit werden Sie durch ein gut funktionierendes Sekretariat und einer elektronischen Geschäftsführung (GEVER) unterstützt. Sie dürfen auf eine zukunftsorientierte Schulpflege zählen, die zusammen mit Gemeinderat und Verwaltung der Primarschule Meisterschwanden einen vereinten Support bietet.

Ihr nächster Schritt
Sind Sie interessiert, in Meisterschwanden als Schulleiterin oder Schulleiter die Schule zu gestalten und zu prägen? Dann zögern Sie nicht und senden uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Motivationsschreiben, Lebenslauf und Zeugnisse) in einem PDF-Dokument an serge.burger@schule-meisterschwanden.ch.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Präsident der Schulpflege Meisterschwanden, Serge Burger, Mobile 079 745 76 78, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

kinderapotheke

Immunstark in den Winter



Welches Kind freut sich nicht, wenn wieder die Zeit des Guetzlibackens und der feinen Mandarinli und Orangen da ist. Dekorativ aufgetürmt locken die Früchte in den Läden zum Kauf.
Gerade jetzt im Winter sind uns diese Vitaminspender sehr willkommen. Doch wieviel Vitamin C ist tatsächlich drin in so einer Frucht? Wieviel sollte mein Kind essen, um optimal mit diesem Helfer des Immunsystems versorgt zu sein? Bleiben wir bei den Mandarinli, so sind es etwa 5 Stück, die den normalen Tagesbedarf an Vitamin C decken. Im Wachstum oder wenn das Immunsystem gefordert ist, erhöht sich der Bedarf schnell auf ein Mehrfaches. Wollten wir uns ausschliesslich über Mandarinli mit ausreichend Vitamin C versorgen, müssten wir jeden Tag mindestens 20 bis 30 oder gar mehr der feinen Früchte essen. Natürlich gibt es auch andere gute Vitaminspender. In etlichen Früchten und Gemüsesorten ist Vitamin C enthalten. Allerdings muss man bedenken, dass allein durch Lagerung und Kochen sehr viel verloren geht.

Weiter wichtig für das Immunsystem, aber auch für das Wachstum der Kinder, ist das Mineral Zink. Es findet sich unter anderem in Haaren, Haut und Fingernägeln, ist an zahlreichen Stoffwechselprozessen im Körper beteiligt und hat Einfluss auf die Wirkung verschiedener Hormone. Um hier den Tagesbedarf zu decken, sollten wir genügend Vollkorngetreide, Hülsenfrüchte oder Nüsse zu uns nehmen. Den Tagesbedarf decken z.B. etwa 250 g Haferflocken oder 200 g Linsen. Doch auch hier gilt: In Zeiten höheren Bedarfs müssten wir das 6- bis 8-fache zu uns nehmen. Hand auf`s Herz: Wir werden kaum unsere Kinder dazu bewegen können, täglich etwa 1 bis 2 kg Haferflocken oder Linsen zu essen.

Natürlich führt kein Weg daran vorbei: Eine ausgewogene Ernährung mir reichlich Gemüse, Früchten und Vollwertprodukten ist unabdingbar für die Gesundheit unserer Kinder und natürlich auch für uns selber. Doch dürfen wir darüber nachdenken, wie wir das Immunsystem jetzt, wo die Erkältungs- und Grippesaison vor der Tür steht, auch anderweitig noch unterstützen können.

Kommen Sie doch gerne zu uns in die TopPharm *kinderapotheke* nach Beinwil. Wir nehmen uns gerne Zeit für ein ausführliches Gespräch.

Sabine Brentrup, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Hypothekarbank Lenzburg

«Hypi»-Ratgeber
Alle zwei Monate in Ihrem Dorfheftli



Mit Know-how in der Region verankert – für Sie persönlich in Meisterschwanden

Als Beziehungsbank für alle Generationen ist die Hypi seit über 150 Jahren als unabhängige Universalbank im Herzen des Kantons Aargau verankert.

Die Unabhängigkeit des Unternehmens ist einer der wichtigsten Grundsätze. Das Know-how im Hause zu behalten, sehen wir bei der Hypi als Grundlage für eine umfassende und kompetente Beratung unserer Kundschaft. Als eigenständige Regionalbank legen wir Wert auf individuelle und persönliche Beratung, die auf Ihre Bedürfnisse und Ihren Lebensabschnitt zugeschnitten ist.

Als privatrechtlich organisiertes KMU kennt die Hypi auch die Herausforderungen kleiner und mittlerer Unternehmen besonders gut und ist eine hervorragende Ansprechpartnerin in Unternehmerfragen.

Werte schaffen Vertrauen, und dieses Vertrauen ist das, was die Hypi mit ihren Kunden verbindet – eine optimale Voraussetzung für eine gute und erfolgreiche Zusammenarbeit.

Haben Sie gewusst, dass

- bei der Hypi Bancomatbezüge bei Fremdbanken kostenlos sind?
- wir für Sie Finanzplanungen erstellen, Konkubinats- und Eheverträge erarbeiten und Steuererklärungen ausfüllen?

Lassen Sie sich von unseren Dienstleistungen überzeugen und testen Sie uns in den Bereichen Anlegen, Finanzieren, Sparen oder Vorsorge. Wir von der Hypi geben Ihnen unser Versprechen, dass Sie bei uns mit Ihren Zielen und Wünschen im Mittelpunkt stehen. Nehmen Sie uns beim Wort, wir nehmen uns für Sie die Zeit.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Hypothekarbank Lenzburg AG | Hauptstrasse 12 | 5616 Meisterschwanden | 056 676 69 60

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Das Vertrauen bröckelt

Kein Berufsstand hat eine so hohe soziale Reputation, wie der ärztliche. Wir sind aber gerade dabei, diesen grossen Vertrauensbonus, welche uns die Bevölkerung gibt, zu verspielen.

Abrechnungsbetrug, Gabe von nicht zugelassenen Medikamenten, Durchführung von nicht notwendigen Operationen ... um nur die derzeit in den Medien diskutierten Probleme zu nennen, trägt nicht gerade zu einer Steigerung des Vertrauens, welches uns die Patienten entgegenbringen, bei.

Leider ist es nicht abzustreiten. Auch in unserem Berufsstand gibt es – wie in jedem anderen auch – Kollegen, welche nicht das moralisch-ethische Rüstzeug mitbringen. Trotzdem muss bei jedem Fallbericht erst einmal die Unschuldsvermutung gelten. Sind aber Untersuchungen durchgeführt und eine Entscheidung der aufsichtführenden Gremien getroffen worden, bedarf es auch entsprechender Konsequenzen und nicht einem «weiter so».

Im normalen Wirtschaftsleben betrügt man gegebenenfalls noch ein anderes Unternehmen. Berechnet ein Chefarzt aber beispielsweise Honorare für nicht von ihm selbst durchgeführte Operationen, betrügt er einerseits die Krankenkasse, andererseits den Staat – also im Rahmen der Solidarversicherung uns alle. Ich war als junger Oberarzt selbst in so einen Fall involviert, bei dem mein Chefarzt Operationen von mir bei privatversicherten Patienten für sich abgerechnet hatte, so, als hätte er sie selbst durchgeführt. Er war nicht einmal anwesend. Das Gesundheitsdepartement St.Gallen beliess es damals bei einer Abmahnung.

Zu unnötigen Operationen:
In unserem Fachgebiet beispielsweise ist das Einholen einer Zweitmeinung eine gute Möglichkeit, z.B. eine OP-Notwendigkeit abzusichern. Drei Ärzte, vier Meinungen ... die landläufige Vermutung ist nicht so ganz falsch. Es gibt in der Medizin zwar klare Leitlinien, aber innerhalb dieser Leitlinien verschiedene Interpretationsmöglichkeiten. Behandle ich beispielsweise eine Arthrose des inneren Kniegelenkes operativ mittels Beinachsenkorrektur, Teilersatz oder Vollersatz des Kniegelenkes? Hierzu gibt es auch in unserem Fachgebiet sehr unterschiedliche Meinungen, auch abhängig von Erfahrung und der «chirurgischen Schule», aus der man kommt.

Für Patienten, welche eine gewisse Unsicherheit bei ihrer Entscheidung verspüren, macht es demzufolge durchaus Sinn, sich eine Zweitmeinung einzuholen.

Wir Ärzte sind abhängig von der Mitarbeit und damit vom Vertrauen des Patienten, dass der therapeutische Weg, den wir mit ihm gehen, der richtige ist.

Autor: Dr. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Spital Menziken AG

Clevere Glas-Lösungen für innen und aussen



- Glasduschen
- Wintergärten
- Glastüren
- Sitzplatzverglasungen
- Glasgeländer

Direkt vom Hersteller



Besuchen Sie unsere grosse Ausstellung

HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04

www.glas-haerry.ch

RIO besser trinken

Getränketipp von Rio Getränkemarkt

Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die Rio-Getränkeprofis für Sie bereithalten, erfahren Sie hier.



St-Saphorin, Lavaux AOC
CHF 9.90 statt 13.90

Dieser Wein ist elegant und unverwechselbar durch eine schöne Rundung im Mund ergänzt. Der erste Eindruck ist reichlich und grosszügig mit einer schönen Mineralität, die Oberfläche ist von dezenten Blumendüften, wie die der Linde nachhaltig erweitert. Dieser Wein zeigt seine Komplexität von Aromen nach acht bis zwölf Monaten in der Flasche. Dieser Wein ist perfekt mit Käsegerichten und Fischgerichten.
Trinkreife: Innert 2 Jahren
Service-Temperatur: 8 – 10 Grad
Küche: Aperitif, Fisch, Fondue
Traubensorte: Chasselas



Epesses Chanoz Dessus Lavaux AOC
CHF 9.90 statt 13.90

Ein fruchtiger, würziger Wein mit einer robusten Struktur, der im Gaumen eine angenehm bittere Note hinterlässt.
Trinkreife: Innert 2 Jahren
Service-Temperatur: 10 – 12 Grad
Küche: Aperitif, Fisch, Weisses Fleisch
Traubensorte: Chasselas

Dieser Wein ist im Rio Getränkemarkt Menziken und Lenzburg erhältlich.



Beni Wiler
Kellermeister
und Weinkenner

Marktleiter
Rio Getränkemarkt
Menziken

J. & M. Dizerens

Das imposante Herrenhaus der Domaine de la Crausaz aus dem 16. Jahrhundert thront mit herrlicher Aussicht auf den Genfersee mitten im Rebenmeer bei Grandvaux. Zum Besitz der Familie gehören auch die Domaine du Moulin in der Gemeinde Lutry und die Domaine de Montagny in der Appellation Villette. Sie kann auf eine jahrhundertealte Tradition zurückgreifen und in ihrer Arbeit ebenso modernes Know-how, wie auch Kreativität einbringen. Chasselas-Weine unterscheiden sich auf faszinierende Weise je nach ihrer Herkunft bzw. den Eigenschaften der Böden, auf welchen sie wachsen. Die geologische Vielfältigkeit in der Waadt ist enorm. In der grandiosen Lage Dézaley Grand Cru finden wir ton- und kalkhaltige Böden, während in der Appellation Epesses eher lehmige vorherrschen.

Quelle: Beni Wiler, Marktleiter Rio Getränkemarkt Menziken

Erhart Computer GmbH
neu in Reinach



Willkommens-Aktion

Beim Kauf eines Terra-Monitors bis 31. 12. 2020
schenken wir Ihnen 5-Jahre-Garantie.

terra PREMIUM SERVICE-PARTNER
terra PREMIUM PARTNER
terra CLOUD PREMIUM PARTNER

Neudorfstrasse 4
062 772 30 00
www.erhart.ch

20 JAHRE COMPUTER

GRILLCENTER DÜRRENÄSCH BY MÖBELHAUS COMODO

Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren bedeutet längst nicht mehr nur einfach eine Wurst auf den Rost legen und warten bis diese fertig ist. Grillieren ist in den letzten Jahren eine Art Lifestyle geworden und bekommt immer mehr Aufmerksamkeit.



- In einer grossen Schüssel 13 EL Zucker mit der Speisestärke vermischen. Die Früchte gegebenenfalls mit dem angetauten Saft behutsam unterheben und alles in eine 25 x 35 cm grosse, extra starke Aluschale (oder Backform) umfüllen.

- Mehl, Backpulver, Salz und die restlichen 3 EL Zucker in der Küchenmaschine vermischen. Die Butterwürfel hinzugeben und mehrmals kurz durchmixen, bis alles von der Mehlmischung überzogen ist. Zuletzt kurz die Eier einarbeiten.

- Mit einem Löffel gleich grosse Teighäufchen in regelmässigen Abständen auf die Früchte setzen, bis die Masse aufgebraucht ist.

- Die Aluschale bei indirekter Hitze bei ca. 180 °C auf den Grill legen und bei geschlossenem Deckel ca. 40 bis 60 Minuten backen, bis die Früchtemischung leise blubbert und die Teigoberfläche goldgelb ist.

Blueberry Crumble

ZUTATEN

16 EL	Zucker
2 EL	Speisestärke
900 g	Blaubeeren
600 g	Himbeeren
150 g	Weizenmehl
1 TL	Backpulver
1/2 TL	Salz
300 g	Butter in 1 cm grosse Würfel geschnitten
2	Eier

Zubehör:	Aluschale oder Backform
Grillmethode:	Indirekt, 180 °C
Zubereitung:	20 Min.
Grillzeit:	ca. 40 – 60 Min.

- Die Schale mit den Grillhandschuen vorsichtig vom Rost nehmen und den Auflauf für 20 bis 30 Minuten abkühlen lassen.

- Noch lauwarm mit Glacé servieren.

Weitere gluschtige Rezepte unter:
www.grillcenter.ch/rezepte

Quelle: Jan Hunziker, Grillcenter Dürrenäsch

Wenn es
eine neue
aargauer Bank
sein soll,
bin ich hier
am richtigen Ort.

Jetzt Bank wechseln und profitieren!
- Übernahme der Transferspesen von Drittbanken
- Neue Hypotheken zum heutigen Zinssatz fixieren; kostenlos bis zwei Jahre im Voraus

Wir treffen unsere Entscheide für den Aargau aus dem Aargau. Entscheiden auch Sie sich für unsere Region und wechseln Sie zu uns – herzlich willkommen!

akb.ch/wechsel

Am richtigen Ort.ch

Aargauische Kantonalbank

Das Blutohr (Othämatom)

Es ist Sommerzeit und fast tropisch heiss. Was gibt es da Schöneres für den Hund, als ein kühles Bad? Aber Vorsicht: Will man selbst nicht geduscht werden, so empfiehlt es sich Abstand zu halten, wenn der Hund aus dem Nass steigt. Denn beim Schütteln spritzt es ganz schön weit und die Ohren fliegen dem Hund nur so um den Kopf. Und genau dabei ist beim Golden Retriever vermutlich das Blutohr entstanden, von dem nun berichtet wird.



Als die Besitzerin nach dem Wochenende in die Praxis kommt, ist sie etwas verunsichert. Auf Google hat sie heute gelesen, dass ein Blutohr sofort behandelt werden müsse, quasi ein Notfall sei, und bei ihrem Hund hat sie die Veränderung am Ohr schon vor vier Tagen gespürt. Da sie ihren Hund aber gut kennt und beobachtet, sah sie, dass es ihn überhaupt nicht beeinträchtigte oder schmerzte. Ein Blutohr entsteht in den meisten Fällen durch das Anschlagen des Ohrlappens beim Kopfschütteln an einem harten Gegenstand, wie einer Tischkante oder eben einem Halsbandring. Dabei platzt eines der Blutgefässe, die zwischen dem Ohrknorpel und der mit dem Knorpel leicht verklebten Haut verlaufen. Die Blutung und damit die Schwellung, die sich wie ein Nadelkissen anfühlt, entsteht häufiger auf der weniger behaarten Innenseite des Ohrlappens. Als Behandlung wird der Bluterguss nach Desinfektion mit einer Nadel punktiert und mit der Spritze der Inhalt abgezogen. Danach wird ein entzündungshemmendes Medikament in den Hohlraum gespritzt und der Ohrlappen gut zusammengepresst. Man kann versuchen Druckverbände anzulegen, aber nach eigener Erfahrung halten diese knapp so lange, bis Hund und Besitzer beim Auto sind. Man kann dem Hund ja gut zureden, er solle den Kopf doch bitte nicht schütteln, aber auch das ist nicht immer erfolgreich. Wichtig ist es aber abzuklären, ob vielleicht ein Grund für das Kopfschütteln besteht, wie z.B. eine Ohrenentzündung, Ohrhefen oder ein Fremdkörper im Gehörgang. Manchmal ist es nötig, die Punktion nach einigen Tagen zu wiederholen. Sollte auch das nicht zum gewünschten Erfolg führen, so ist eine Operation angezeigt, bei welchem die Flüssigkeit und ein mögliches Koagulum entfernt werden und das Ohr wie eine Decke gesteppt wird, um eine weitere Füllung zu verhindern. Und um nochmals auf Dr. Google zurückzukommen: Ein Blutohr kann auch entzünden, sehr schmerzhaft und gross sein, sowie durch eine akute, ebenfalls schmerzhafte Ohrenentzündung entstehen. In diesem Falle ist der Gang in die Notfallpraxis natürlich sicher angezeigt.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster, www.kleintierpraxiskueng.ch

Bildnachweis: Jörg Künkel auf pixabay





Natürlich zuhause: Machen Sie dem Igel ein Winterquartier

Im Oktober haben Gehölze ihr Wachstum abgeschlossen, verlieren ihr Laub und bleiben bis zum Frühjahr in der Ruhephase. Viele betrachten Laub als lästigen Abfall, dabei dient es unter Hecken, Sträuchern und im Beet als wirkungsvoller Frostschutz. Ausserdem sind solche Laubansammlungen ideale Winterquartiere für Igel.

(fhu) – Im Herbst benötigen Igel einen Unterschlupf für ihren Winterschlaf. Ein dichter Laubhaufen oder ein Holzstapel in einer ruhigen Ecke des Gartens sind dabei oft ausreichend. Optimal ist es also, den Garten nicht komplett aufzuräumen, sondern ein paar «unordentliche» Stellen zu belassen. Wichtig dabei ist, dass die Tiere nicht gestört werden. Besondere Vorsicht ist deshalb auch bei der Gartenarbeit im Herbst geboten, auf den Einsatz von Laubsaugern sollten Naturfreunde verzichten. Wer mag, kann zusätzlich zur natürlichen Behausung ein Igelhäuschen aufstellen. Dieses kann man beispielsweise im Baumarkt kaufen oder ganz einfach selbst bauen. Gerade für junge, unerfahrene Igel sind diese Quartiere eine echte Hilfe, denn sie sind nachweislich meist noch nicht so gute «Häuschenbauer». Ein Igelquartier für den Winter sollte ungefähr 30 mal 30 Zentimeter Grundfläche und einen ungefähr zehn Zentimeter grossen Eingang haben, nicht grösser, damit Hunde oder Katzen diesen nicht benutzen können. Eine Klapptür kann ebenfalls Sinn machen, um ungebetene Gäste fernzuhalten. Für ein Steinhaus kann man Natur-, Beton- oder Ziegelsteine verwenden. Als Dach einfach ein Brett oder eine Gartenplatte auflegen. Ein alter Blumentopf oder eine auf den Kopf gestellte Obstkiste eignen sich ebenfalls als geeignete Behausung. Den Innenraum kann man mit etwas Stroh oder trockenem Laub füllen. Eine kleine, mit Kieselsteinen oder Sand gefüllte Grube unterhalb des Häuschens hilft beim Absorbieren von Feuchtigkeit. Auch auf Brettern ist eine solche Behausung möglich, um zu viel Feuchtigkeit zu verhindern. Für eine Isolation von aussen können Tannäste, Zweige und Laub verwendet werden. Um das Igelhaus vor Regennässe zu schützen, empfiehlt es sich ein Stück Folie oder Blache unter dem Kälteschutz zu verwenden, ein schwerer Stein oder eine Gartenplatte verhindert eine Bewegung bei starkem Wind. Bei der Standortwahl sollte trotzdem stets beachtet werden, dass der Hauseingang zur wetterabgewandten Seite (Süd-Ost) zeigt.



Das berühmte Band um die Lebensmittel aus Meisterschwanden.



Von Standard bis individuell: Verpackungsmaschinen von Tanner & Co. AG.



Die Banderoliermaschinen werden in Meisterschwanden hergestellt.

Besuch bei: Tanner & Co. AG in Meisterschwanden

In der monatlichen Serie «Zu Besuch bei» stellen wir in allen Dorfheftli eine Firma vor, die man vom Namen her kennt, vielleicht aber nicht genau weiss, was hinter den Kulissen produziert wird. Wir waren zu Besuch bei der Tanner & Co. AG in Meisterschwanden, dem führenden Banderoliermaschinenhersteller in der Schweiz.

(dcb) – Ganz unscheinbar in der Industriezone von Meisterschwanden ist der Firmensitz der Tanner & Co. AG. Tanner wer? So geht es wahrscheinlich vielen Menschen. Dabei ist die Firma aus dem Seetal ein wichtiger und weltweit angesehener Player in der Verpackungsbranche. Sie ist Teil der rund um den Erdball tätigen ATS-Tanner Group und ein Marktführer beim Banderolieren.

Man findet es bei Obst und Gemüse, Drucksachen, Kosmetika oder bei Aktionen im Supermarkt: Ein Band aus Papier oder Folie, das Produkte zusammenhält und kennzeichnet. Genau das ist die Kernkompetenz der Tanner & Co. AG in Meisterschwanden: Banderolieren. Die ATS-Banderoliermaschinen werden im Gebäude nebenan von der ebenfalls zur ATS-Tanner Group gehörenden BFT Produktions AG entwickelt und gebaut. Tanner & Co. AG vertreibt die Maschinen in der Schweiz, die ATS-Tanner Banding Systems AG weltweit. Die ATS-Tanner Group baut und verkauft aber nicht nur Verpackungsmaschinen: Beim Systemanbieter stehen komplette Verpackungslösungen aus Beratung, Maschine, Material und Service im Zentrum. «Vom einfachen Tischmodell für die kleine Druckerei über die unverwüstliche Stand-Alone-Maschine für den Gemüseproduzenten bis zur vollautomatischen, in die Produktionslinie integrierten Banderolieranlage – die Möglichkeiten sind schier endlos», schwärmt Thomas Weber, Content Manager bei der ATS-Tanner Group. Das haben mittlerweile auch viele Lebensmittelproduzenten gemerkt. «Das Banderolieren in der Lebensmittelbranche wird immer populärer», ergänzt er. Das hat gute Gründe: Bedruckte Banderolen übernehmen die komplette Produktkommunikation. Ausserdem reduzieren Banderolen den Material- und Plastikverbrauch drastisch. Ein weiterer Treiber: die Automatisierung. «Das Verschliessen der Banderolen geschieht mit Ultraschall und damit ohne Hitze oder Klebstoff», ergänzt Weber.

Die Firma wurde 1983 von Alois Tanner gegründet. Er tüftelte damals in der Garage seines Hauses an neuen, besseren Banderoliermaschinen. Auch heute noch ist der Gründer, obwohl er die Führung des Familienunternehmens längst seinem Sohn Serge Tanner übergeben hat, in der Firma präsent. «Er hat viele gute Ideen», erklärt Weber.

Für Geschäftsinhaber Serge Tanner ist klar: «Wir stehen zu unserer Region und bleiben am Hallwilersee, auch wenn wir im Ausland billiger produzieren könnten.» 45 % der Teile für die ATS-Banderoliermaschinen stammen von Zulieferern, die weniger als 10 km vom Produktionsstandort in Meisterschwanden entfernt sind. 85 % der Teile stammen von Lieferanten im Umkreis von 60 km. «Durch die kurzen Transportwege reduzieren wir den CO_2-Ausstoss deutlich. Ausserdem erhalten wir Arbeitsplätze in der Region und in der Schweiz.», ergänzt Serge Tanner. Tanner & Co. AG setzt neben den hauseigenen ATS-Banderolierlösungen auf vier weitere Verpackungstechnologien und ist in der Schweiz exklusiver Partner von Verpackungsmaschinenherstellern wie Robopac oder Mosca. Das Portfolio von Tanner & Co. AG umfasst Banderolieren, Umreifen, Stretchen, Schrumpfen und Kleben.

Die ATS-Tanner-Gruppe beschäftigt in Meisterschwanden rund 110 Mitarbeitende. Zusammen mit den 7 Tochterfirmen in Deutschland, England, Holland, Frankreich, Polen, Spanien und in Kanada sind es rund 150. Die Mitarbeitenden sorgen dafür, dass «Made in Meisterschwanden» weltweit für höchste Schweizer Qualität steht. Nicht erstaunlich, dass die Banderoliermaschinen von ATS auch für ganz spezielle Produkte auf der ganzen Welt eingesetzt werden: Zum Beispiel werden in China und Indien Banknoten, in Florida «Pflästerli» und in Dubai Snackboxen banderoliert – mit Know-how, Maschinen und Verpackungsmaterial aus Meisterschwanden.

Im November: Zu Besuch bei Tastepoint by IFF, Reinach

Min Metzger. Mis Dürrenäsch. Mini Chonde. Mini Gschicht. Mini Lüüt. Min Chor. Mis **Rinach.** Min Erfolg. Min Fuessballclub. Mis Omfäld. Min Murer. Mis Böju. Min Märt. Mis Läbe. Mis Gondischwiu. Min Bruef. Mini Schuel. **062 765 60 00.** Mis Seenge. Mini Chele. Mis Jodlerchörli. Mis Lüpu. Min Wald. Mis Haubu. Mis Gwärb. Mini Schötze. Mis Meisti. Min See. Mis Mänzike. **dorfheftli.ch.** Mis Gwärb. Mini Kultur. Mini Landfraue. Mis Zetzbu. Mis Seetal. Min Chindsgi. **info@dorfheftli.ch.** Min Gartebauer. Min Sanitär. Mini Dameriege. Mini Waldhötte. Mini Praxis. Mini Badi. Min Jäger. **Baselgasse 6A.** Min Garte. Mis Boniswil. Mis Schongau. Min Chleiderlade. Min Hockeyclub. Mini Gugge. Min Dachdecker. **Mini Ziitig.**

Fusspflege
Kosmetische



Hatice Kahraman
Diplomierte Fusspflegerin
Aarauerstrasse 28
5712 Beinwil am See
077 513 17 79
mail@wellness-fusspflege.ch

SFPV
Wir stehen drauf!

www.wellness-fusspflege.ch



Maya Wacker

Craniosacral-Therapie
für Babys, Kinder und Erwachsene
Betreuung in der Schwangerschaft

Klassische Massage
Wirbelsäulentechnik
Fusspflege und Fussreflexzonenmassage

Hubpüntstrasse 7 • 5707 Seengen • 079 338 42 43 • mayawacker@bluewin.ch

elkona
elektro kontrollen nafzger

• Periodische Kontrollen
• Schlusskontrollen
• Sicherheitsnachweise
• Abnahmekontrollen

...für Ihre Sicherheit

quellenweg 14
tel. 056 667 44 00
info@elkona.ch
raymond nafzger

5616 meisterschwanden
fax 056 667 44 08
www.elkona.ch
natel 079 307 59 67

Wir bitten zu Tisch und wünschen «en Guete»!

Ob gutbürgerlich, typisch schweizerisch, italienisch oder doch lieber asiatisch angehaucht. Kulinarische Köstlichkeiten kennen bekanntlich keine Grenzen. Mit welchen Hits die Gastrobetriebe ihre Gäste in den Dorfheftliregionen verwöhnen, erfahren Sie monatlich an dieser Stelle.

Für Sie degustiert

im Restaurant Waldegg in Menziken

Rindshuft «Hübsche Wirtin», mit Peperonistreifen, grünem Pfeffer, Champignons und mit Gorgonzola garniert

Fr. 37.50



(dem) – Ein Ort voller Geschichte und mit einer umwerfenden Aussicht auf Menziken und Umgebung. Tradition und Gemütlichkeit sowie ein gelungener Mix aus Schweizer Gerichten und thailändischer Küche finden wir im Speiserestaurant Waldegg in Menziken. Herr Bolliger wirtet seit Jahrzehnten und kocht oft gerne mit. Er und seine Frau legen viel Wert auf frische Zubereitung. Perfekt für ein unkompliziertes Essen in der Region. Wir entscheiden uns draussen zu essen, denn die Terrasse ist teilweise überdacht.

Frau Leuenberger bedient uns sehr kompetent. Wir entscheiden uns nach Ansicht der interessanten und ausgiebigen Speisekarte – bestehend aus viel Fleischgerichten und einer guten Auswahl an thailändischer Küche – für die Rindshuft «Hübsche Wirtin» mit Pilzen und Peperoni, überbacken mit Gorgonzolakäse. Dazu Spätzli. Und spontan noch, um auch das Thai-Angebot zu testen, zwei Frühlingsrollen.

Die Wartezeiten sind kurzgehalten, auch wenn gute Belegung herrscht. Die Frühlingsrollen sehen nicht nur toll aus, sie schmecken super und sind hausgemacht. Zum «Hübsche Wirtin» empfehlen wir mit viel Appetit herzukommen, denn die Portion ist wirklich grosszügig und herzhaft zubereitet. Saftiges Schweizer Rindfleisch, frisches Gemüse und hausgemachte Spätzli: aufgegessen bis zum letzten Krümel!

Frau Bolliger besucht uns nach dem Essen am Tisch und empfiehlt uns sehr sympathisch,ain den definierten Daten für das berühmte Filet vom Zihl-Max oder das vielfältige Thai Buffet (jeden 2. Samstag im Monat) vorbeizukommen. Experimentierfreudige kommen so auf Ihre Kosten. Persönlich notiere ich mir auch die einladende Aussenterrasse für den nächsten Sommer. Denn die Glacékarte ist super und es wird mit frischen Zutaten gearbeitet. Das klingt doch alles sehr einladend, oder?

Im Monat November: Zu Gast im Hotel und Restaurant zum Schneggen in Reinach







Kleinarbeiten im Garten – nicht immer ein Kinderspiel

Hier eine Gartenplatte ersetzen, da ein Stück Rasen neu ansäen – einige kleinere Arbeiten im Garten kann man gut alleine erledigen, wenn genug Zeit vorhanden ist. Oft werden diese aber mit den richtigen Werkzeugen und dem Wissen eines Fachmannes schneller und auch dauerhafter ausgeführt.



(eing.) – Wer einen Garten hat – ob einen pflegeleichteren Naturgarten, einen aufwendigen Gemüsegarten oder einen grossen Rasen mit Sträuchern und Stauden rundherum – der freut sich meistens am Draussensein mit der Familie, an der Natur und am Wachstum der Pflanzen. Gartenarbeit ist für viele die pure Erholung, vor allem für diejenigen, die einen Bürojob haben, ist die Bewegung an der frischen Luft eine willkommene Abwechslung. Es gibt aber auch immer wieder Arbeiten zu erledigen, die man weniger gerne macht oder für die schlichtweg das Wissen fehlt, wie man so etwas richtig angeht. Damit Sie sich vollumfänglich dem widmen können, was Sie wirklich mit Begeisterung tun, erledigen wir für Sie den Rest.

Steinarbeiten – gewusst wie

Manchmal neigt sich ein Plattenweg über die Jahre in die falsche Richtung, eine Steinplatte zerspringt und muss ersetzt werden oder der Rasen benötigt eine neue Steinkante. Für solche Arbeiten sind wir mit unserem Know-how gerne für Sie da. Das Gewicht einer Steinplatte wird oft unterschätzt – auch kleinere Beton- oder Granitplatten erreichen schnell einmal über 20 kg. Damit sie lange schön flach liegen, das Wasser gut abläuft und Ihr Rücken geschont wird, überlassen Sie solche Arbeiten am besten unseren Fachleuten. Bei uns sind Material, Werkzeuge oder – wo einsetzbar – Maschinen und das Know-how vorhanden.

Ausbessern und ergänzen

Der Rasen hat über den letzten Sommer gelitten und braucht eine fachgerechte Nachsaat, der Sitzplatz benötigt eine Erweiterung, der neue Gartengrill einen festen Standplatz und das Sonnensegel einen Anker, der auch bei Wind hält: Scheuen Sie sich nicht, bei uns unverbindlich und kostenlos eine Offerte für Ihre Gartenarbeit einzuholen, auch wenn sie noch so klein ist. Und nicht vergessen: Auch Unterhaltsarbeiten wie Hecken, Sträucher und Bäume schneiden, Rasen vertikutieren und während Ihrer Ferienabwesenheit giessen oder der Pflanzenschutz sind bei uns in besten Händen.

Seetaler Gartenbau AG
Grünaustrasse 24
5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch

fankhauser holzbau ag seengen
Fankhauser Holzbau AG
5707 Seengen
Telefon 062 777 22 55
Telefax 062 777 25 66
info@fankhauserholzbauag.ch
www.fankhauserholzbauag.ch
Das Fachgeschäft mit langjähriger Erfahrung im Holzbau!
– Elementbau
– Ein- und Mehrfamilienhäuser
– Neu- und Umbauten
– Industrie- und Hallenbauten
– Landwirtschaftliche Bauten
– Innenausbau
– Oekologische Isolationen

Argovia Immobilien
persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.
Wir bewegen Immobilien!
• Verkauf und Vermietung von Immobilien
• Professionelle Vermarktung
• Individuelle Beratung
www.argovia-immobilien.ch
Argovia Immobilien GmbH, Birrwil
Thomas Amsler Telefon 062 558 55 88

LIEBI + SCHMID AG
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR
www.liebi-schmid.ch
• Haushaltgeräte
• Küchenbau
• Reparaturen
24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00
BOSCH





Das Team der Schriber Bernina-Nähworld an der Neudorfstrasse 2 in Reinach, Tanja Frey und Doris Baumann.

Schriber: Für kreative Nähbegeisterte einfach genial

Das Nähen erlebt in diesem Jahr einen Aufwind. Doch nicht nur textile Schutzmasken sind beliebt, auch modische Accessoires aus neuartigen Materialien sorgen in diesem Herbst für Aufsehen. Das Fachgeschäft R. Schriber Elektro-Stoffe AG in Reinach überzeugt mit seiner vielfältigen Auswahl an allem, was es für das nächste, kreative Nähprojekt braucht.

(fhu) – Das erfolgreiche Näh- und Stofffachgeschäft verfügt über 40 Jahre Erfahrung und liegt mit seinen Angeboten immer voll im Trend. Die Teams in den Fachgeschäften in Hochdorf, Muri und Reinach zeichnen sich durch eine vorzügliche Beratungskompetenz und ihren ausgezeichneten Service aus. Neben den Schweizer Qualitätsnähmaschinen der Marke BERNINA verfügt das Unternehmen auch über eine grosse Auswahl an Jura-Kaffeemaschinen sowie «LauraStar»-Bügelsysteme und weitere Qualitätselektrogeräte. Das umfangreiche Sortiment an Nähzubehör und Stoffen in zahlreichen Farben, Mustern und Qualitäten lassen jedes kreative Nähherz höher schlagen. Bedruckter oder beschichteter Baumwollstoff, Jeans, robuster Blachenstoff, Fleece, kuscheliger Sweat oder Jersey. Zur Fertigstellung der selbst genähten Projekte wie Shirts, Hosen, Taschen, Etuis sowie Accessoires und Dekorationen, findet man ebenfalls eine riesige Auswahl an Merceriearticeln, in welcher Knöpfe, Reissverschlüsse, Bänder, Gurten und natürlich Nadeln und Fäden in allen Variationen nicht fehlen dürfen. Die Fachfrauen Tanja Frey und Doris Baumann legen grossen Wert auf eine individuelle und kompetente Beratung. Wer sich gerne in einem Kurs inspirieren und unterstützen lässt, ist bei Schriber ebenfalls goldrichtig. Die aktuellen Kurstermine für die Nähkurse erfahren Sie am jeweiligen Standort. In der Herbstaktion von Bernina schenkt Schriber den Kundinnen und Kunden beim Kauf einer neuen Nähmaschine bis zu 700 Franken sowie ein exklusives Näh-Set für die hochwertige, vegane Ledertasche, welche vom Schweizer Designer Francesco Rossi speziell für BERNINA entworfen wurde. Im Fachgeschäft in Reinach, telefonisch unter 062 771 31 73 sowie unter www.rschriber.ch, kann man sich inspirieren und sich seine neue Nähmaschine reservieren lassen. Weitere Inspirationen findet man auch auf Instagram unter @schriber_bernina_naehwelt.

Herbstmode



Unser Preis Fr. 89.–
Üblicher Marktpreis Fr. 109.–

SCHUHE FÜR ALLE UND ALLES
Grössen 18 – 50, immer günstiger.

GilliSchuhhaus
6232 geuensee
Telefon 041 921 1306 • www.schuhhausgilli.ch
Öffnungszeiten Mo geschlossen
Di–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr
Sa 8.00–16.00 Uhr

WohnArt
Inhaber Marcel Sax
www.wohn-art.ch



Bodenbeläge | Parkett | Insektenschutz
Vorhänge / Plissee | Beschichtungen | Polsterei

Lindenmattstrasse 10
5616 Meisterschwanden
056 670 11 77
info@wohn-art.ch

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

Wir lösen ihr Rückenproblem!



Jetzt und heute anrufen
für 4 Wochen gratis Training
inkl. einer Physio Beratung.

Fitnessguide medical

Diesen Gutschein mitbringen!

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

Ausstellung & Kompetenzzentrum hinter neuen Gläsern

Das Warten hat ein Ende – und es hat sich gelohnt! Nach mehreren Monaten schweisstreibenden Umbauarbeiten – mit viel Herzblut und Leidenschaft – erstrahlt die moderne Ausstellung der Firma Alpsteg Fenster AG auf über 250 m² am neuen Standort in Niederlenz. Wir heissen Sie herzlichst willkommen.





(Eing.) – Geschätzte Kundinnen, geschätzte Kunden – überzeugen Sie sich von unserer Produktevielfalt und der hochwertigen Qualität in unserer neuen Ausstellung in Niederlenz am Lenzhardweg 40. Lassen Sie sich von unseren kompetenten Kundenberatern inspirieren, beratschlagen und durch die Ausstellung führen und kreieren Sie gemeinsam Ihr individuelles Projekt.

Sie wünschen ein lichtdurchflutetes zertifiziertes Holz- oder Holz-Aluminiumfenster mit dem passenden Beschattungssystem? Oder Sie träumen schon länger von einer aussergewöhnlichen Hauseingangstür, bei der Sie Ihrer Kreativität Ausdruck verleihen können? Sehr gerne helfen wir Ihnen, Ihre Wünsche und Anliegen in die Tat umzusetzen. Vielleicht wollten Sie schon immer wissen, wie Ihre Holz- oder Holz-Aluminium-Fenster vor der Fertigstellung ausgesehen haben? Bei uns haben Sie die Möglichkeit, den Ort zu begutachten, an dem aus einem Stück Holz ein hochwertiges Fenster entsteht – unsere moderne Produktion. Kommen Sie vorbei und tauchen Sie in die Welt des fortschrittlichen Handwerks ein.

Unsere Ausstellung und unsere Telefonzentrale sind für Sie von Montag bis Donnerstag von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr geöffnet. Am Freitag sind wir von 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 16.00 Uhr für Sie da. Ein Ausstellungs-Besuch am Samstag käme Ihnen gelegen? Sehr gerne. Bitte vereinbaren Sie hierzu vorab einen Termin mit unserer freundlichen Empfangsdame (062 888 80 50 / info@alpsteg.ch).

Weitere Infos zu uns, unseren Produkten und unseren Dienstleistungen finden Sie auch auf unserer Homepage unter www.alpsteg.ch. Wir freuen uns, Sie persönlich kennenzulernen.

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
5737 Menziken | Neue Bahnhofstrasse 14
5712 Beinwil am See | Reinacherstrasse 2
5728 Gontenschwil | Hinterdorfstrasse 235
Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

J. Bolliger Schreinerei
Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel





seit 1994
LEGOLL
Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege
5707 Seengen • 062 777 39 10
Sarmenstorferstr. 4 • www.legoll.ch





Doppelter Geburtstag für die Garage Gut

Am Wochenende des 5. Oktober gab es bei der Garage Gut in Meisterschwanden gleich zwei gute Gründe zum Feiern. Während die Marke Hyundai in diesem Jahr ihren 30. Geburtstag in der Schweiz feiert, feierten auch Pius und Erika Gut, gemeinsam mit ihrem Team, ihr zehnjähriges Firmenjubiläum.

(fhu) – Seit bereits dreissig Jahren ist die Marke Hyundai in der Schweiz und somit auch an der Lindenmattstrasse in Meisterschwanden erhältlich. Vor genau zehn Jahren haben Erika und Pius Gut die Garage von Walter Vogt übernommen. Die Qualität, das Preis-Leistungsverhältnis sowie die attraktive Modelpallette und die Fachkompetenz des eingespielten Teams, machen es möglich. Mit den «Anniversary-Deals» können die Kunden in diesem Jahr von einem speziellen Geburtstagsbonus auf jedes Modell profitieren. Je nach Bedürfnis hat der Kunde definitiv die Qual der Wahl. Die vielfältige Modellpallette welche alles, vom City-Fahrzeug über einen Kombi bis hin zum kraftvollen SUV abdeckt, überzeugt jeden Neukunden. In neuem Design präsentiert sich u.a. die bereits dritte Generation des kompakten Hyundai i10 (unten links). Seit der Einführung des Hyundai Kona gehört jedoch dieser definitiv ganz oben auf die «Bestseller-Liste». Die Auswahl der verschiedenen Motorisierungen und seine kompakte Grösse machen ihn zu einem sehr beliebten Fahrzeug für Alt und Jung. Die Verkäufe der Hybrid- und Elektrovariante des Kona haben klar zugenommen, berichtet Pius Gut. Die Reichweite des Kona electric sei nur eines der überzeugenden Argumente, sich für dieses Fahrzeug zu entscheiden. Mit kleiner Festwirtschaft und Glücksrad wurde gemeinsam gefeiert. Das Team freute sich über die zahlreichen, interessierten Besucher an diesem Ausstellungswochenende.







30
SEIT ÜBER
30 JAHREN
DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch
Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04
wernli immobilien







Das Team mit Sylvia Bugmann beim neuen Trainingsgerät, welches von den Besuchern der Einweihung fleissig getestet wurde.

Sensopro: Ein Alleskönner unter den Trainingsgeräten

Es ist eine eierlegende Wollmilchsau: Das neue Trainingsgerät, das Sylvia Bugmann, Inhaberin von Physiotherapie & MTTZ Bugmann in Meisterschwanden, Kunden und Interessierten vorstellen konnte. Die Neuanschaffung ist für Hobbysportler und Bewegungsmuffel, für Koordinationsexperten und Spitzensportler, für die Gesundheit und die Rehabilitation gleichermassen geeignet.

(tmo.) – Innovativ, fortschrittlich und immer up to date: Das sind Eigenschaften, mit welchen Sylvia Bugmann und ihr Team auf Erfolgskurs sind. «Im MTTZ versuche ich alles aus einer Hand anzubieten. Dabei diagnostiziere, berate und verbinde ich Trainings- und Therapie-Möglichkeiten sehr gerne», wie sie sagt. Speziell hält sie immer Augen und Ohren offen, wenn es um neue Therapie- und Trainingsmöglichkeiten geht. Weiter deshalb nicht verwunderlich, dass man in Meisterschwanden auch 16 Jahre nach der Geschäftseröffnung im Bereich Physiotherapie, Training und Therapie auf dem neuesten Stand ist. Das zeigt speziell auch die jüngste Investition, welche Sylvia Bugmann getätigt hat. Dabei handelt es sich um das Sensopro – ein in der Schweiz entwickeltes Trainingsgerät für alle Altersgruppen. Das Sensopro ist ein Gerät, das mit seinen Möglichkeiten ein effizientes Ganzkörpertraining bietet. Mit dem neuen Fitnessgerät lässt sich nämlich Kraft, Ausdauer, Schnelligkeit und Koordination gleichzeitig trainieren. «Mit dem Sensopro kann man in kurzer Zeit sehr effizient und zielorientiert trainieren», wie Sylvia Bugmann erklärt. Es ist ein Trainingsgerät für alle Sportarten, wo Koordination, Kraft, Gleichgewicht und Reaktion eine zentrale Rolle spielen. Obwohl Sylvia Bugmann mit dem Sensopro jetzt einige bisherige Geräte einsparen kann, sei die Neuanschaffung ganz klar für ein Zusatztraining ausgelegt. Eine Trainingseinheit auf den gefederten, überbreiten, slackline-artigen Bändern und den horizontalen und vertikalen Gummiseilen, dauert 10 Minuten. Ein Bildschirm erklärt die Übungen des vom Trainierenden gewählten Programmes. Das Gerät ist nicht nur für den Erhalt der eigenen Fitness, sondern auch für Reha-Patienten geeignet. Was möglich und sinnvoll ist und wie das Gerät bedient wird, erklärt das kompetente Team von Physiotherapie & MTTZ Bugmann allen Interessierten gerne und wie immer kompetent.

pflegeprivat gmbh –
Zu Hause besser Leben

pflege privat gmbh

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich **mit Pflege und Betreuung rund um die Uhr.**
Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde **rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.**

pflegeprivat gmbh
Seetalstrasse 37
5708 Birrwil

Tel. 062 772 18 18
info@pflegeprivatgmbh.ch
www.pflegeprivatgmbh.ch

Buba sagt: Ich bin doch auch noch da, meine Hilfe zählt!

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool
Regenwassersammelanlagen
Gartenartikel / Baukeramik
Breiten 80, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung
Geld sparen
Besuchen Sie unsere Ausstellung

VON ASPHALTBAUER
CITROËN
BIS ZIMMER-MANN.
Auch verfügbar als 4x4.
Für Jobs von A bis Z.
Die Allround-Transporter von Citroën:
Berlingo, Jumpy und Jumper.
citroen.ch
INSPIRED BY PRO
AB CHF 14'134.–
17 M³ NUTZVOLUMEN
1'545 KG NUTZLAST
2,16 M NUTZHÖHE
4,07 M NUTZLÄNGE
4x4 VERFÜGBAR ALS
Garage FAES AG - 5727 Oberkulm - 062 768 20 20 - info@garagefaes.ch



Christian und Sandra Cesna feierten die Eröffnung gemeinsam mit der Vernissage der Künstlerin Ulla Meier (Mitte, www.ullameier.com), welche ihre Bilder in der Praxis ausstellt.

MENTAL HEROES: Die Praxis für Psychiatrie und Psychotherapie

Christian Cesna, Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie FMH und seine Frau Sandra, Psychologin M.Sc., freuten sich am 17. September sehr über die zahlreichen Besucher, die zu ihrer Eröffnung der Praxis «Mental Heroes» an der Bahnhofstrasse 5a in Reinach erschienen sind.

(fhu) – Ein Ort, ein Thema, zwei Berufe, die sich ideal ergänzen. Die mentale Gesundheit ist für das allgemeine Wohlbefinden elementar. Ein psychisches Ungleichgewicht, Traumata oder Muster, welche sich beispielsweise in früher Kindheit aufgrund emotionaler Vernachlässigung entwickelt haben, können zu einer grossen Belastung führen. Nicht selten entstehen durch frühe Bindungsstörungen oder Ereignisse irgendwann Depressionen, Interaktionsschwierigkeiten oder Schmerzen. Der Körper und das Gehirn führen eine Art Kampf, bei welchem man sich wie in einem Hamsterrad fühlen kann. Auch in seiner Tätigkeit im Aarauer Ambulatorium der Klinik Barmelweid AG, behandelt der Oberarzt Christian Cesna oft Patienten mit Schmerz- und Traumafolgestörungen. Psychotherapeutin Sandra Cesna wurde letztes Jahr das zweite Mal Mutter, davor war sie psychotherapeutisch im Ambulatorium der Klinik im Hasel in Lenzburg tätig. Die beiden «Mental Heroes» sind die richtige Anlaufstelle für die psychische Gesundheit und zudem spezialisiert auf Beratungen zu den Themen unerfüllter Kinderwunsch sowie Samen- und Eizellspende. Wer nicht über das Hausarztmodell verfügt, kann sich in jedem Fall telefonisch oder per E-Mail direkt an die beiden erfahrenen Fachpersonen wenden. Die Abrechnung erfolgt meistens über die Grundversicherung.









Hallwilerseeschifffahrt kämpft um Gäste

Eine Million Umsatzverlust und eine Ende ist nicht in Sicht. Die Schifffahrtsgesellschaft Hallwilersee blickt auf einen miserablen Sommer zurück und hofft auf ausverkaufte Themenfahrten im Herbst.



(dcb) – Die Sorgenfalten sind riesig bei Ueli Haller, dem Geschäftsführer der Schifffahrtsgesellschaft Hallwilersee AG. Per Ende September sind nur gerade 45'000 Personen auf dem Aargauer See mit dem Schiff unterwegs gewesen. Im Vergleich: 2019 waren es zu diesem Zeitpunkt 100'000 Passagiere. «Die Maskenpflicht hat sicher viele abgeschreckt», meint Haller. Verständnislosigkeit war bei vielen Gästen ebenfalls vorhanden. Denn auf dem Schiff ist der Mundschutz Pflicht. Im Gegensatz rund um den See in den Seebadis, auf dem See auf den kleinen Booten oder den Standup-Paddelbooten. «Das Problem ist, dass wir 100 % als ÖV angesehen werden, aber eigentlich touristische Aufgaben abdecken. Aber wenn es ums Geld geht, haben wir das Problem, dass wir nicht staatlich sind.» 900 Millionen Franken wurden kürzlich an den ÖV verteilt. Auch da wurde die Hallwilerseeschifffahrt nicht begünstigt. «Da sind wir dann wieder ein touristisches Angebot … Wir sitzen sozusagen zwischen Stuhl und Bank», zuckt Haller verständnislos mit den Schultern. Sogar ein Brief an Bundesrat Alain Berset wurde verfasst, auch da blieb nach langem Warten auf die Antwort nur die Ernüchterung und keine Unterstützung.

Auch im Hinblick auf die Herbstferien ist der Geschäftsführer nur bedingt hoffnungsvoll. Denn obwohl die meisten ihre Ferien in der Schweiz verbracht haben, waren die Schiffe im Sommer nicht mehr ausgelastet. Haller: «Die Schweizer hat es mehr in die Berge, als an den See gezogen.» Ein kleiner Hoffnungsschimmer gibt es dennoch: Mit einer ähnlichen Auslastung wie letztes Jahr in der Eventschifffahrt könnte der Verlust noch ein wenig gebremst werden. «Natürlich wird die Personenanzahl beschränkt sein», erklärt Haller. Die Buffets sind bedient und mit Plexiglas abgetrennt. «Beim Fondue werden 2 Gabeln verteilt: Eine für das Rühren des Brotes im Caquelon und eine zum Essen», erklärt der Geschäftsführer. Der grosse Vorteil für die Passagiere bei den Eventsschiffen ist aber erst auf den zweiten Blick ersichtlich: Durch die Anzahl weniger Gäste hat jeder einzelne mehr Platz und wird, dank mehr Servicepersonal, schneller bedient, als üblich. Und für alle Schnellentschlossenen: Die Schifffahrtsgesellschaft hat genug Gesichtsmasken auf den Schiffen.









SIBU Reinigungen GmbH – Eine saubere Sache

Zuverlässig, flexibel und kompetent übernimmt Sybille Habermacher mit ihrem Team Reinigungsarbeiten aller Art. Gemeinsam mit Susanne Fritschi, welche sich um die Administration kümmert, besteht das Unternehmen seit sieben erfolgreichen Jahren.

(fhu) – Beim Reinigungsunternehmen an der Grünaustrasse 1 in Menziken wird Qualität, Flexibilität und die familiäre Atmosphäre im Team gross geschrieben. Das Vertrauen zur Kundschaft sei in dieser Branche enorm wichtig, berichten Susanne Fritschi und Sybille Habermacher, egal ob es sich um eine Firma oder um Privatpersonen handle. Auf die individuellen Kundenwünsche einzugehen, habe für sie höchste Priorität. Zuverlässig übernimmt das SIBU-Team die Reinigungen in Einzelaufträgen sowie als Daueraufträge. In regelmässigen Abständen sorgen sie somit für saubere Fenster, Küchen oder auch Bäder und Wintergärten. Dank langjähriger, guter Zusammenarbeit mit Bauführern macht auch die Reinigung von Neubauten einen grossen Teil ihrer täglichen Arbeit aus. Für die Wohnungsreinigung bei Umzügen garantiert das Team eine reibungslose und stressfreie Abnahme. Sybille Habermacher verfügt über zwanzig Jahre Erfahrung in der Reinigungsbranche und nimmt sich den individuellen Kundenwünschen sehr gerne an. Genau diese Erfahrung ist es, die dem Profi die Flexibilität und Organisation der Einsätze erlaubt. Büroräume, Praxen oder Schulhäuser können nach Absprache auch an Randzeiten oder samstags gereinigt werden. Nach einer Erstbesprechung und einer erstellten Offerte steht einem blitzblanken Haus also nichts mehr im Weg. Mehr Infos unter: www.sibu-reinigungen.ch.



Michael Galli
Insektenschutz

Nie mehr Schmutz, Laub
und Krabbeltiere im Keller



Michael Galli Dachfenster GmbH
Löwenplatz 3 | 5712 Beinwil am See
T 062 772 42 26 | M 079 366 18 80
www.mg-insektenschutz.ch

SCHÜTZT PERFEKT
VOR DEM INSEKT

ISN

MIT UNSEREN
DRUCKPRODUKTEN
MÖCHTEN
WIR SIE
BEEIN**DRUCKEN**



URS ZUBER AG
Beratung · Grafik · Druck
Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach
Tel. 062 765 88 11 · www.urszuber.ch

Ein Partner. Viele Vorteile.





Yves Stöckli und Seetal-Kosmetik-Inhaberin Nadja Leibundgut (Bild links) freuten sich auf den Event mit Tipps rund ums Schminken.

Viele strahlende Gesichter am Makeup-Event

Dass der Makeup-Event trotz Corona durchgeführt werden konnte, freute nicht nur Seetal-Kosmetik-Inhaberin Nadja Leibundgut, sondern auch die Gästeschar, die sich vorwiegend aus Kundinnen zusammensetzte. Sie alle freuten sich auf den Abend mit Makeup-Star Yves Stöckli.

(tmo.) – Wie bringe ich mein Gesicht zum Strahlen? Diese Frage stand auf dem Einladungsflyer. Und die Antwort wurde auch gleich geliefert. «Ganz einfach. Mit einem Proseco und einem Starvisagisten.» Ziel erreicht! Das zeigte die aufgestellte und erwartungsfrohe Damenrunde, als Yves Stöckli die Bühne betrat! Ein Mann, der seit 25 Jahren im Beautybusiness tätig ist und über 20 000 Gesichter geschminkt und zu neuem Strahlen verholfen hat. Stöckli war Chefvisagist bei L'Oreal, arbeitete als Makeup-Artist für Zeitschriften, wie Elle, Vogue, Edelweiss etc., war an Filmfestivals für die Schönheit von Stars wie Silvester Stallone, Michael Keaton, Christopher Lee u.a. verantwortlich. Seit 8 Jahren ist er Inhaber von Yves Stöckli Make up mit Sitz in Dussnang (TG). Die Yves-Stöckli-Linie umfasst Produkte von höchster Qualität (ohne Tierversuche entwickelt) und ausgesprochener Hautverträglichkeit. Und ganz zentral: Die Produkte müssen effektiv und einfach in der Anwendung sein. «Meine Produkte setzen meine Erfahrung um, die individuelle Schönheit der Frau zu perfektionieren», wie es der Makeup-Artist auf den Punkt bringt. Seinen Werdegang, die Produktevorstellung und die vielen live vorgeführten Schminktipps schnürte er an diesem Abend gekonnt zu einem packenden Paket. Schminken stelle er unter das Motto «einfach, schnell, schön». Gleichzeitig zeigte er auch auf, dass Schminken ein schönes Ritual ist. Er munterte die Anwesenden auf, auch einmal aus den gewohnten Schminkmustern auszubrechen und etwas Neues zu versuchen. Seine Produkte eignen sich dazu, kreativ zu sein. Diese Meinung teilt auch Nadja Leibundgut, welche zu den Yves-Stöckli-Produkte-Kundinnen der ersten Stunde zählt. «Aus Überzeugung und weil die Produkte-Linie perfekt und logisch aufgebaut ist», wie sie sagt.





Das Geschäfts- und Wohnhaus an der Neudorfstrasse 4 Reinach mit Besitzer Milos Erhart, Inhaber der Erhart Computer GmbH.

Umgezogen: Erhart Computer GmbH neu in Reinach

Der Computer- und IT-Spezialist Erhart Computer GmbH hat seine Zelte in Beinwil am See abgebrochen. Inhaber Milos Erhart hat die Geschäfts- und Wohnliegenschaft an der Neudorfstrasse 4 in Reinach gekauft und bietet dort seit August seine umfangreichen Dienstleistungen an.

(tmo.) – Manchmal reicht es nicht mehr, wenn Not erfinderisch macht. Erfinderisch war Milos Erhart die letzten 18 Jahre am Löwenplatz immer wieder. Musste er auch. Die akuten Platzverhältnisse forderten dort sein Improvisationstalent immer wieder heraus. Die Platznot war es denn auch, die Erhart auf der Suche nach einer geeigneten Immobilie die letzten 10 Jahre immer wieder dazu bewog, Augen und Ohren offen zu halten. «In Beinwil ist es aber schwierig Eigentum zu erwerben», wie er feststellen musste. Da trug auch die tatkräftige Unterstützung von Kollegen und des örtlichen Gewerbevereins leider keine Früchte. Also streckte er seine Fühler in die Nachbarsgemeinde Reinach aus. Dort traf er auf Martin Heiz, um sich über die Wohn- und Geschäftsliegenschaft an der Neudorfstrasse 4 zu unterhalten. Mit positivem Ausgang. Per 1. August hat Milos Erhart die W. Heiz AG Reinach übernommen und mit ihr auch besagtes Geschäftshaus. Für ihn ist es ein «zurück zu den Wurzeln», hat er doch in der Firma Heiz seine Lehre als Radio- und TV-Elektriker gemacht. «Das Audio Video Center Heiz AG ist von dieser Übernahme aber ausgeschlossen», wie Erhart präzisiert. Zwar teile man sich die Ladenfläche mit dem vorgelagerten Empfangsbereich. Was jetzt für Computer- und IT-Spezialist Erhart endlich in genügendem Mass vorhanden ist, sind die grosszügig bemessenen Flächen für Werkstatt, Lager und Büro. In Beinwil am See standen ihm gesamthaft 100 m^2 zur Verfügung. In Reinach sind es nun komfortable 270 m^2. Damit lässt sich nicht nur sehr gut leben, sondern auch vor allem effizient arbeiten. Die Erhart Computer GmbH ist der IT-Spezialist für die Planung, den Aufbau und Betrieb von Einzelsystemen bis hin zu Cloud- und Hybrid-Lösungen in kritischen Systemumgebungen. Das Unternehmen mit neun Angestellten bietet sowohl Privaten als auch Firmen und Schulen massgeschneiderte Lösungen und eine kompetente Beratung an. Am Samstag, 21. November hat die Bevölkerung Gelegenheit, anlässlich des Tages der offenen Tür einen Blick hinter die Kulissen zu werfen.





Die Herbstausgabe der Hausmesse war ein voller Erfolg für die Haerry & Frey AG in Beinwil am See.

Erfolgreiche Hausmesse für die Haerry & Frey AG

Glas ist gefragt, denn es ist zeitlos, schlicht und praktisch. Die idealen und individuellen Lösungen bietet die Haerry und Frey AG, der Spezialist für Glastechnik und Spiegel in Beinwil am See. Das Team freute sich über die zahlreichen, interessierten Besucher an ihrer Hausmesse am 12. September.

(fhu) – Sich an schönen Tagen auf der heimischen Terrasse vor der kühlen Bise zu schützen oder die Herbstabende in einem Wintergarten noch etwas länger zu geniessen, das wünschen sich momentan viele. Die Ferien daheim haben viele Menschen dafür genutzt, für ihr ZuHause den einen oder anderen Umbauplan für drinnen oder draussen zu schmieden. Das sechsköpfige Verkaufsteam hatte alle Hände voll zu tun. Das Interesse der Besucher war gross, für den Bereich Küche, Bad und Dusche sowie für geeignete Lösungen im Aussenbereich. Während des diesjährigen, ausserordentlichen Frühlings, waren für die Firma vor allem Montagen im Aussenbereich gefragt. Die Unsicherheit darüber, während des Lockdowns Handwerker ins Haus zu lassen, war schon spürbar, berichtet Peter Haerry. Nach und nach würden aber wieder vermehrt neue, gläserne Lösungen für das heimische Bad verlangt. Der Wunsch das Eigenheim zu renovieren und zu optimieren und es sich zu Hause noch gemütlicher zu machen, sei deutlich erkennbar. Anschliessend an den Besuch der Ausstellung war jeder Besucher herzlich dazu eingeladen, im Erdgeschoss im kleinen Beizli noch ein wenig zu verweilen.







Reichweite und Performance kombiniert mit Design und Innovation. Das ist die Erfolgsformel für den neuen ID.3. Und für alle, die neue Wege gehen wollen. Sie nicht auch? Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Elektrisierende Erlebnisse garantiert!

Auto KÄPPELI Wohlen

Auto Käppeli AG, Industriestrasse 16, 5610 Wohlen AG
Tel. 056 618 35 40, www.autokaeppeli.ch



Wir sind Ihre Kundenmaurer im Seetal.
Anruf genügt 079 485 02 87.

Grundmann Bau AG
Poststrasse 10, 5707 Seengen und Wynenfeld 10, 5034 Suhr
062 855 23 23, www.grundmann.ch

Grundmann
Die Baumeister